



Согласовано

Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ –
Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК)

Организация

Россия, 115114, г. Москва, Дербеневская набережная, 7, стр. 4

Адрес

Генеральный директор

Должность

Мартин Пьер Колас

Фамилия, Имя

09.02.2023

Дата ДД.ММ.ГГГГ

Подпись/Signature



Фотографические изображения

Отоскоп жесткий HOPKINS с принадлежностями

2023



Рис. 1. Отоскоп жесткий HOPKINS с принадлежностями. Транспортная упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOPE

Эндоскоп жесткий HOPKINS для обследования ЛОР-органов в вариантах исполнения с принадлежностями:

Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см

Регистрационное удостоверение № _____ от _____ г.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOPE

<u>Производитель</u>	Karl Storz SE & Co.KG Dr.-Karl-Storz-Straße 34, 78532 Tuttlingen, Germany (Германия)
<u>Уполномоченный представитель на территории РФ</u>	Общество с ограниченной ответственностью «Карл Шторц – Эндоскопы Восток» (ООО «КШП ВОСТОК»); Россия, 115114, Москва, Дербеневская набережная, 7, стр. 4.
<u>Сделано в</u>	Германия
<u>Сайт</u>	https://www.karlstorz.com/de/ru/index.htm

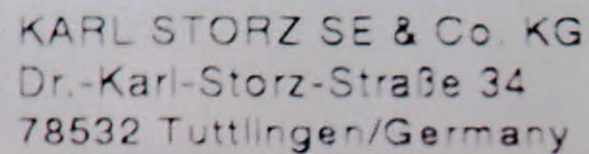
8019062060

ST
KARL STO

Рис. 2. Отоскоп жесткий HOPKINS с принадлежностями. Маркировка на транспортной упаковке.



Рис. 3. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 4 мм, длина 11 см. Упаковка



STORZ
KARL STORZ — ENDOSCOPE

SN 10006M

REF 1216AA

QTY	1
-----	---

HOPKINS® Optik 0°, Ø 4 mm, 11 cm

HOPKINS® Telescope 0°, Ø 4 mm, 11 cm

Optique HOPKINS® Ø 4mm, 11cm

Sis. ot. HOPKINS® Ø 4 mm, 11 cm

Óptica HOPKINS® 0°, 4 mm Ø, 11 cm

Telescópio HOPKINS® 0°, 4mm, 11cm



RxONLY

CE 0123



Рис. 4. Отоскоп жесткий НОРКИНС, типоразмер: направление наблюдения 0° , диаметр 4 мм, длина 11 см. Маркировка на упаковке.

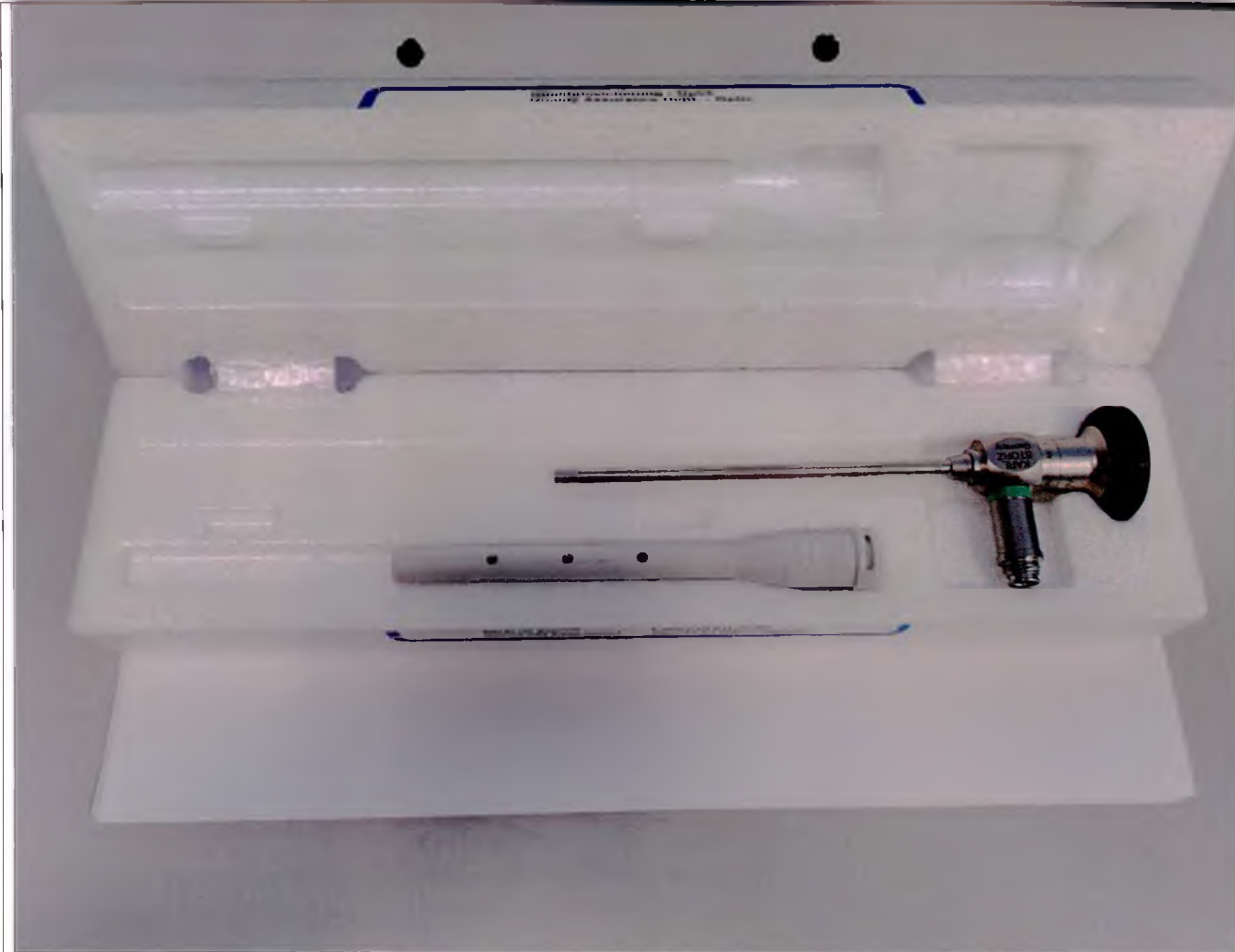


Рис. 5. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 4 мм, длина 11 см.

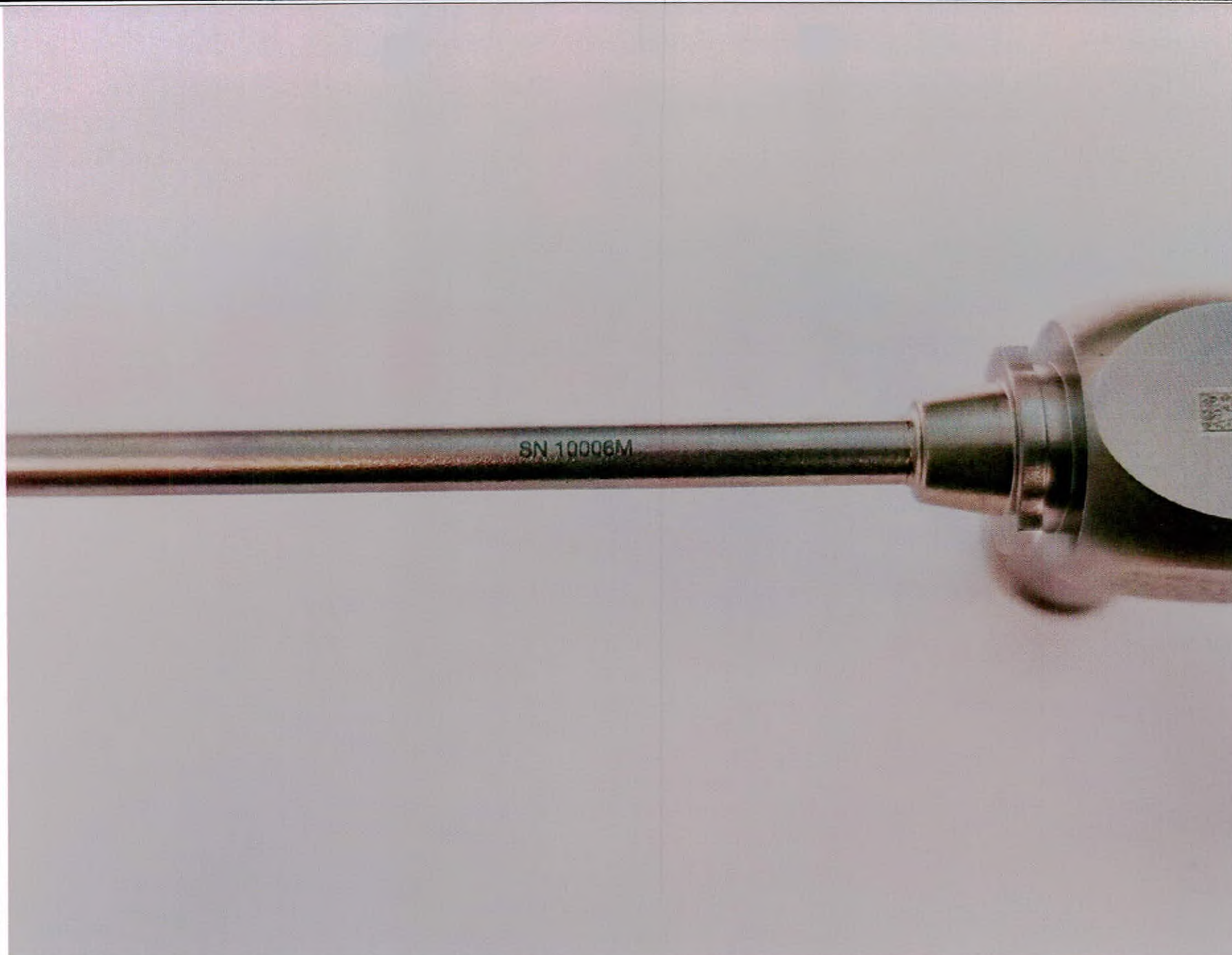


Рис. 6. Маркировка на отоскопе



Рис. 7. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0° , диаметр 4 мм, длина 11 см.



Рис. 8. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0° , диаметр 4 мм, длина 11 см.



Рис. 9. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 4 мм, длина 11 см.



Рис. 10. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 4 мм, длина 11 см.

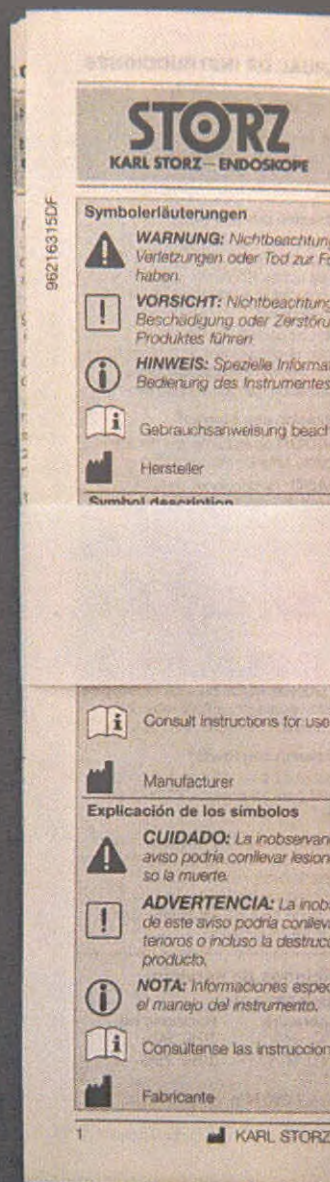


Рис. 11. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствие с документом в регистрационном досье.

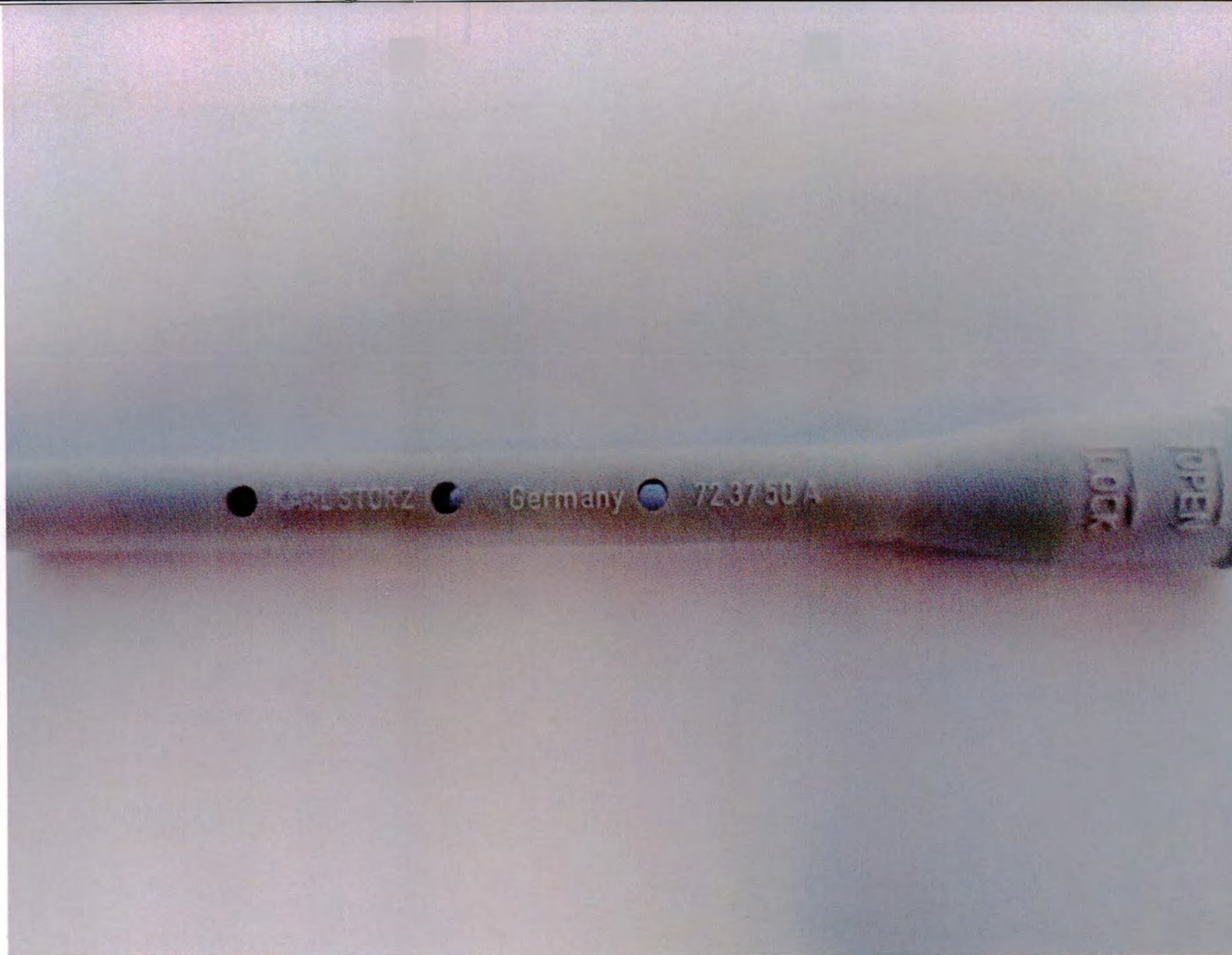


Рис. 12. Гильза защитная, для эндоскопов длиной 6-11 см



STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Рис. 13. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см. Упаковка.

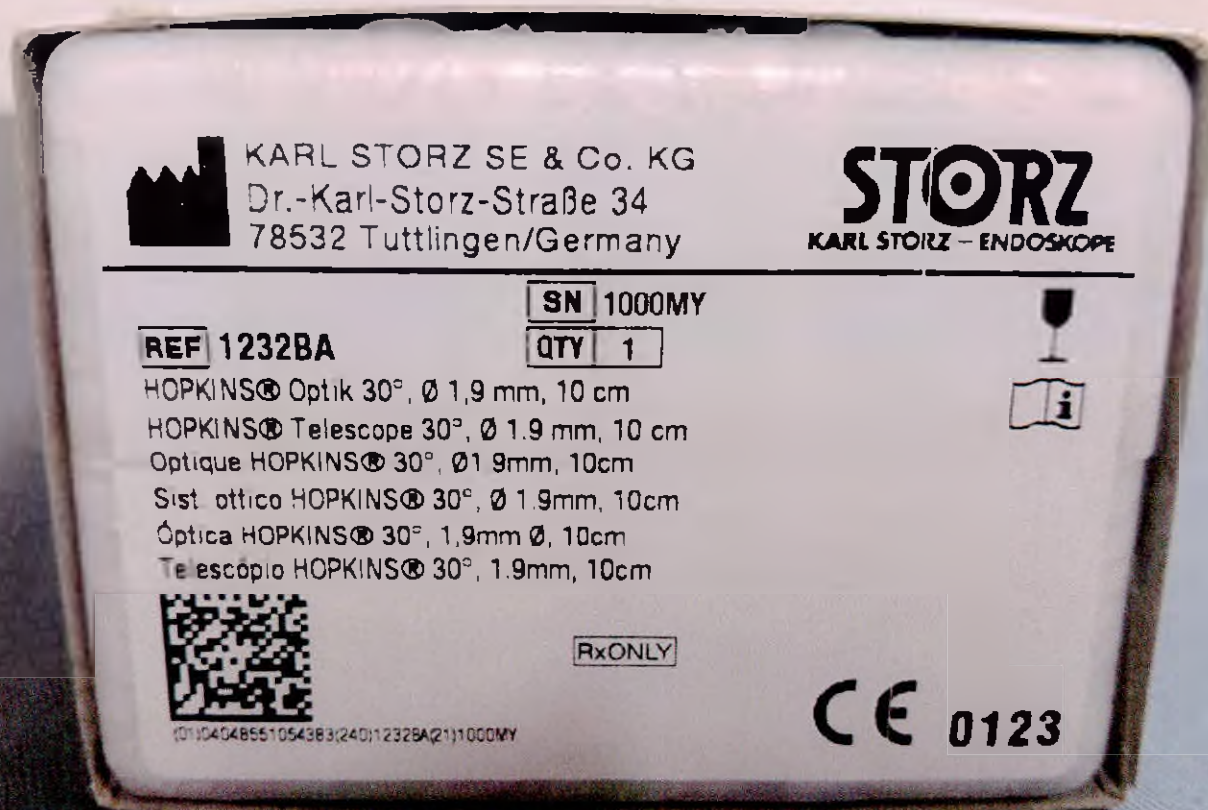


Рис. 14. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см. Маркировка на упаковке.

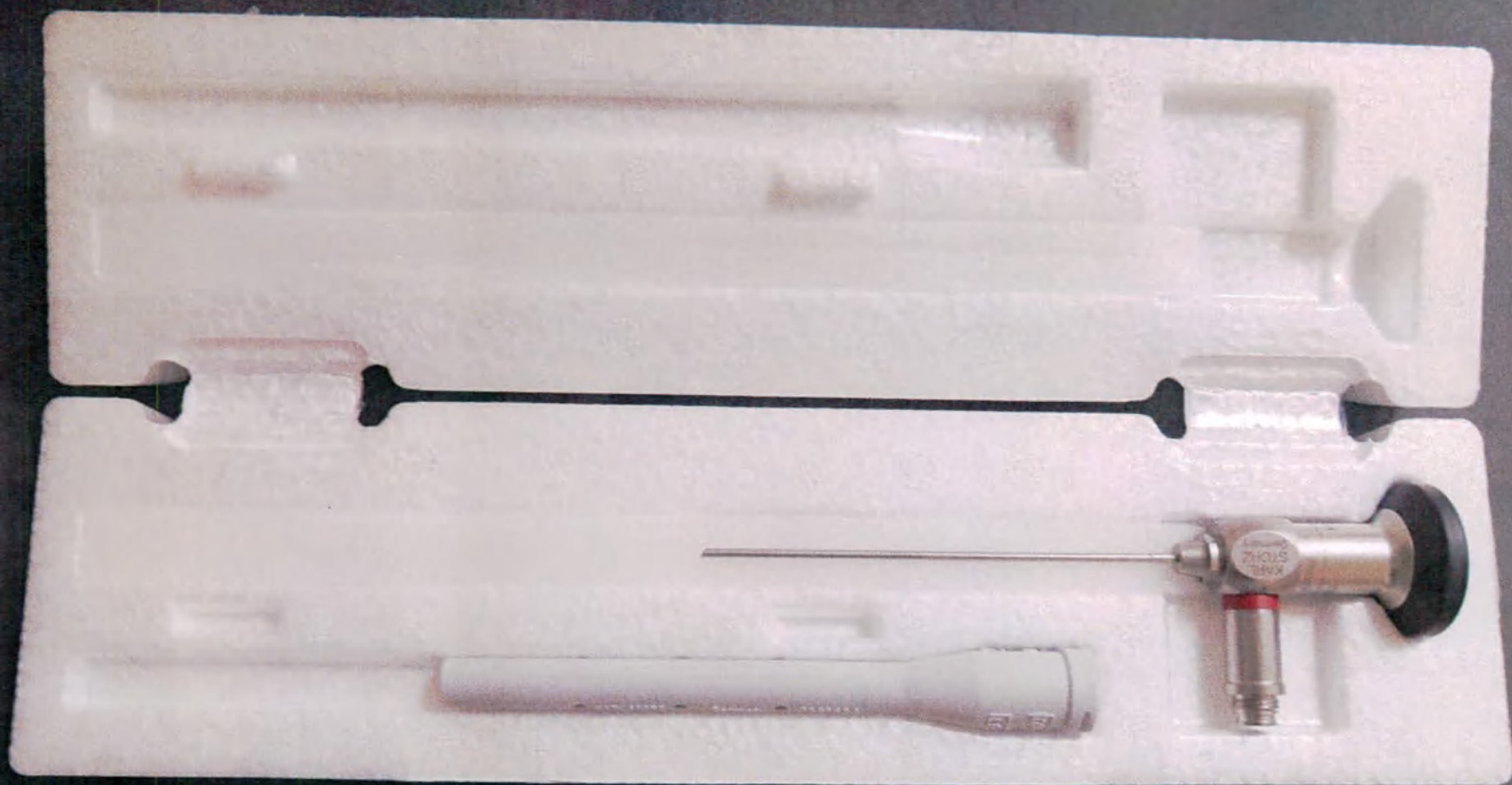


Рис. 15. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см.



Рис. 16. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см.

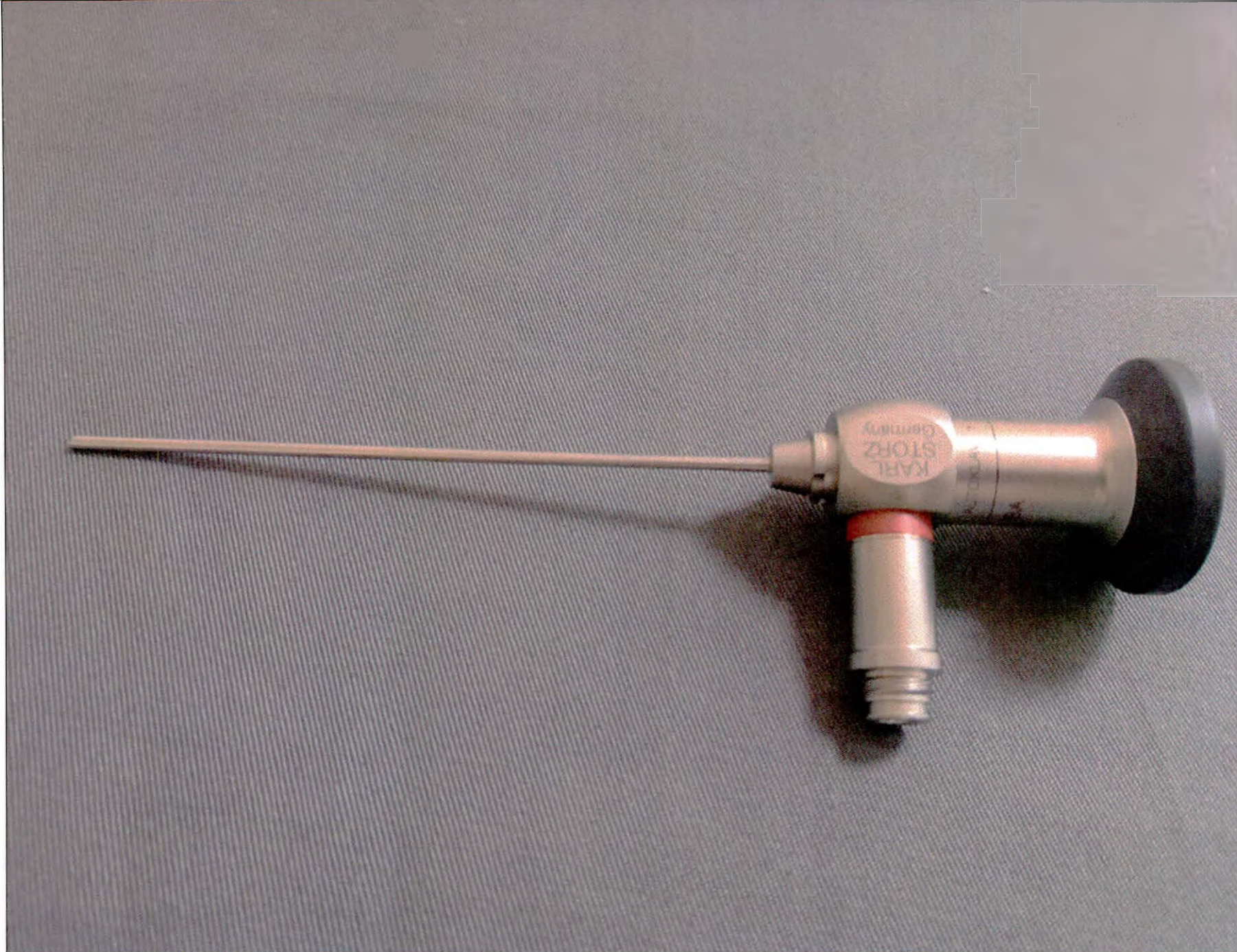


Рис. 17. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см.



Рис. 18. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30° , диаметр 1,9 мм, длина 10 см.



Рис. 19. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см.

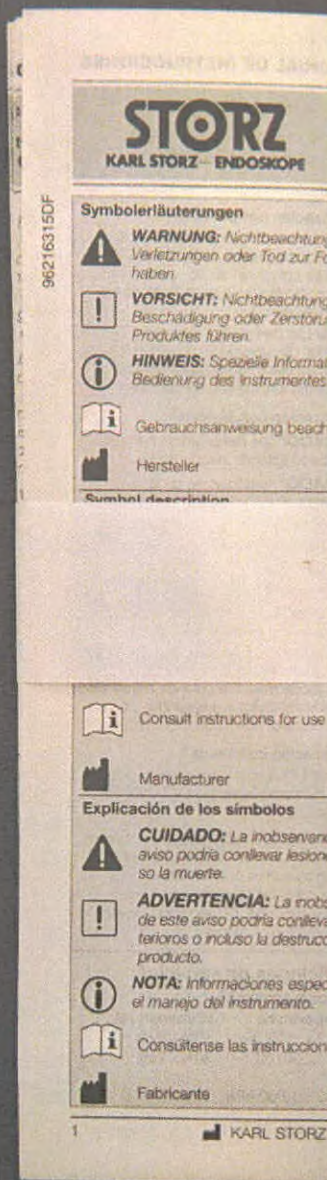


Рис. 20. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствие с документом в регистрационном досье.



Рис. 21. Гильза защитная, для эндоскопов длиной 6-11 см



Рис. 22. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 3 мм, длина 6 см. Упаковка



Рис. 23. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 3 мм, длина 6 см. Маркировка на упаковке



Рис. 24. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 3 мм, длина 6 см.



Рис. 25. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 3 мм, длина 6 см.



Рис. 26. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 3 мм, длина 6 см.



Рис. 27. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 3 мм, длина 6 см.



Рис. 28. Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 30°, диаметр 3 мм, длина 6 см.

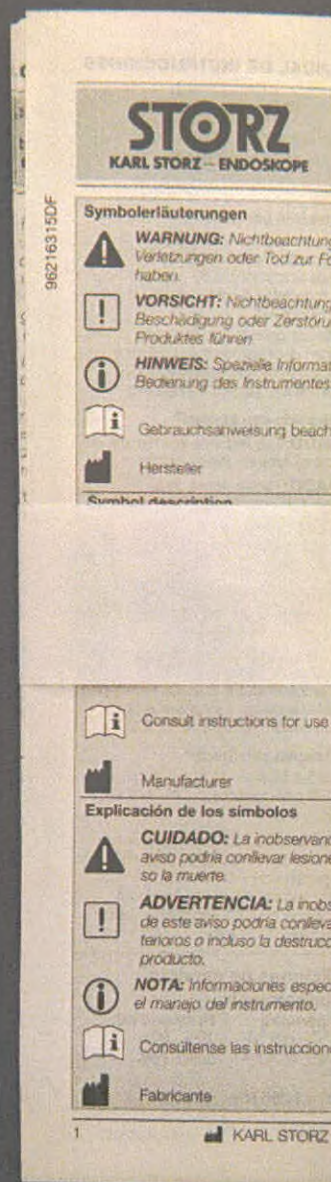


Рис. 29. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствие с документом в регистрационном досье.

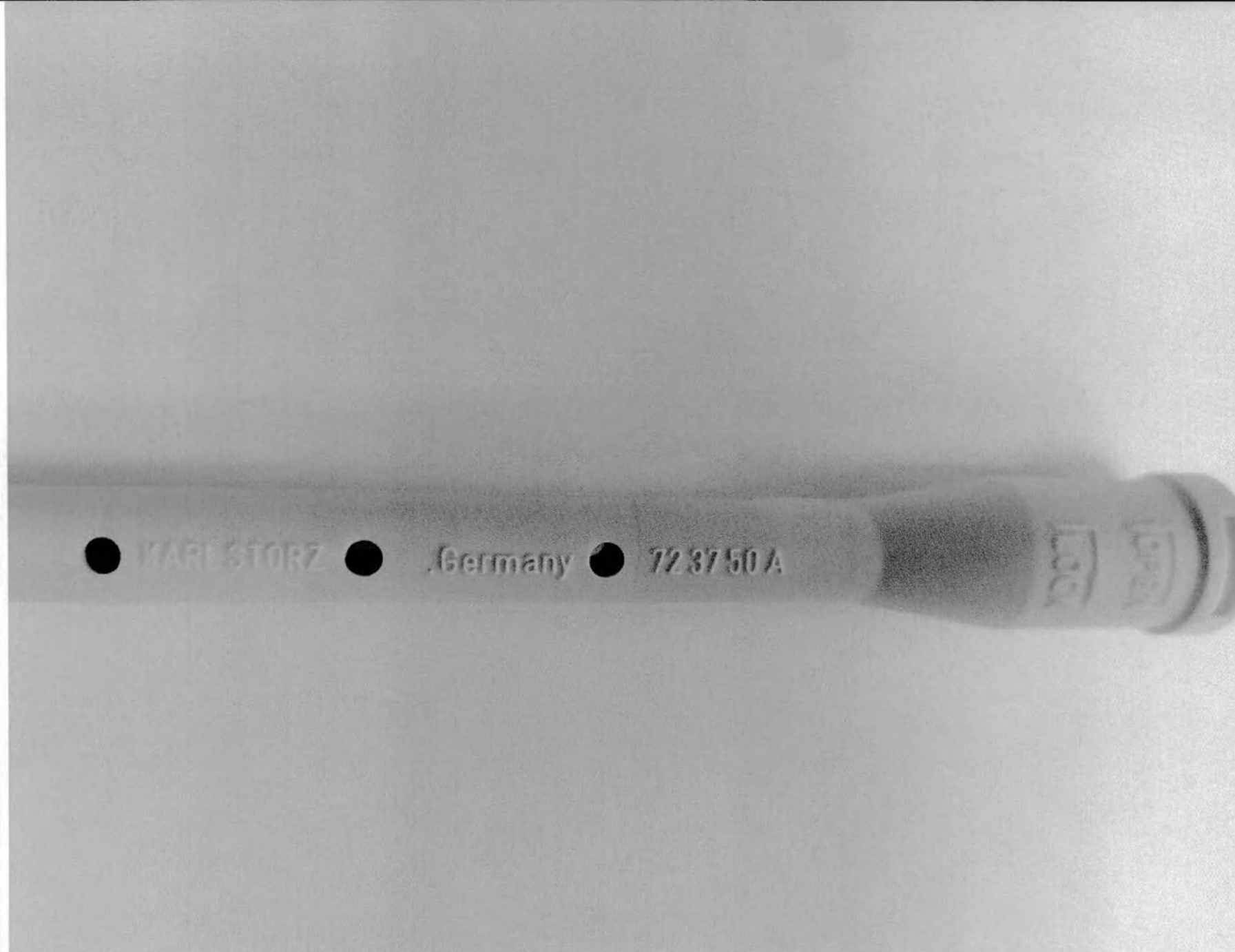


Рис. 30. Гильза защитная, для эндоскопов длиной 6-11 см

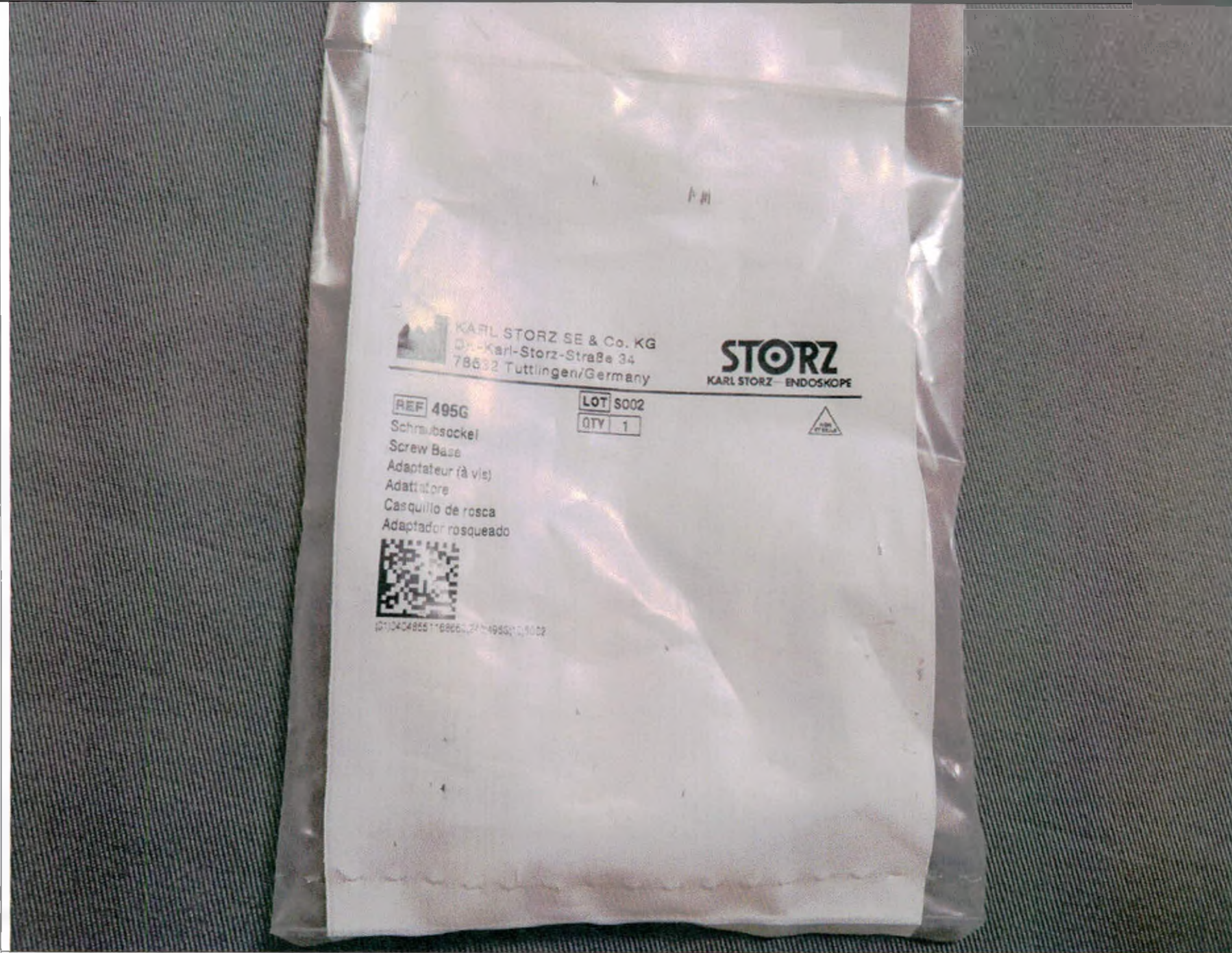


Рис. 31. Адаптер световодов KARL STORZ и Olympus. Первичная упаковка.



Рис. 32. Адаптер световодов KARL STORZ и Olympus.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

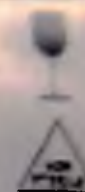
STORZ
KARL STORZ – ENDOSCOPIE

LOT S006

REF 495F

QTY 1

Stecksockel, 9 mm ø
Attachm. for cable STORZ-Wolf
Culot à emboîter, ø 9 mm
Bussola, 9 mm Ø
Base enchufable, 9 mm
adaptad.p/cabo de luz fria



0104048551163585/240/495F/10/S006

Рис. 33. Адаптер световодов Richard Wolf. Первичная упаковка.



Рис. 34. Адаптер световодов Richard Wolf

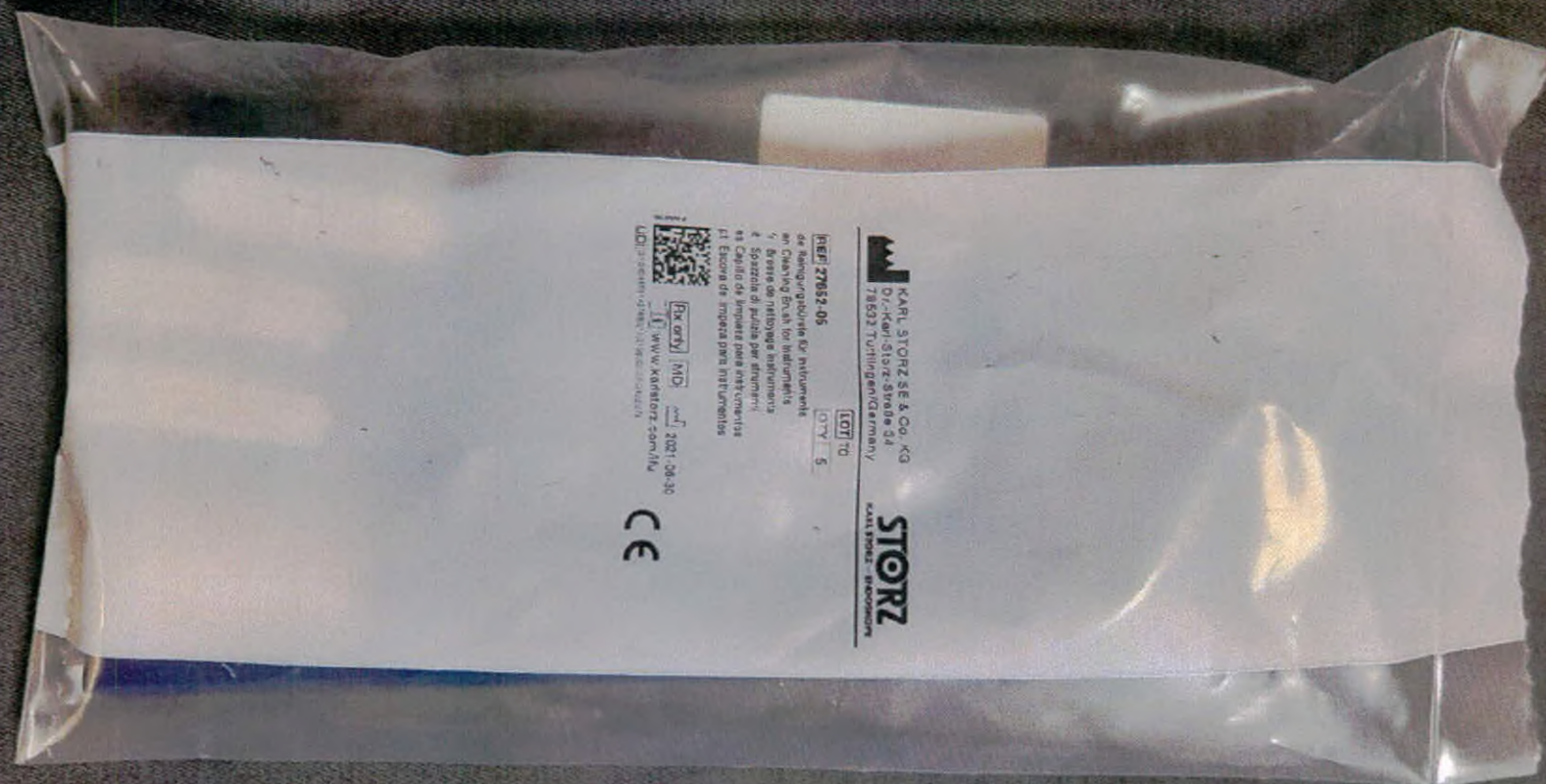


Рис. 35. Щетка плоская для очистки - 5 шт./уп. Первичная упаковка.



Рис. 36. Щетка плоская для очистки - 5 шт./уп

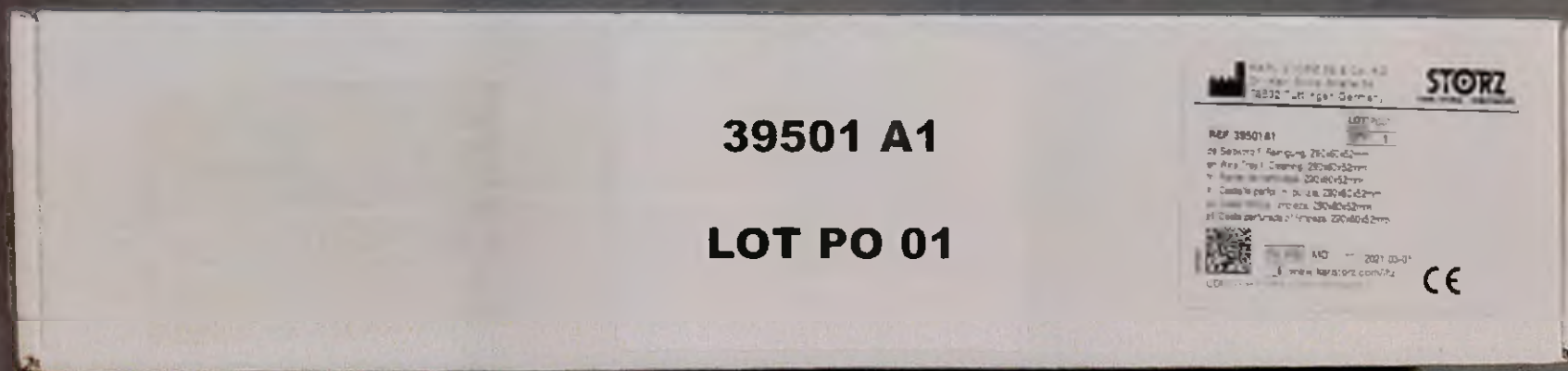


Рис. 37. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм/ Первичная упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOPE

LOT P001

REF 39501A1

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 290x60x52mm
en Wire Tray f. Cleaning, 290x60x52mm
fr Panier de nettoyage, 290x60x52mm
it Cestello perfor. p pulizia, 290x60x52mm
es Cesto filtro p. limpieza, 290x60x52mm
pt Cesta perforada p/ limpeza, 290x60x52mm



Rx only MD

2021-03-01

www.karlstorz.com/ifu



Рис. 38. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм. Маркировка на первичной упаковке.



Рис. 39. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм

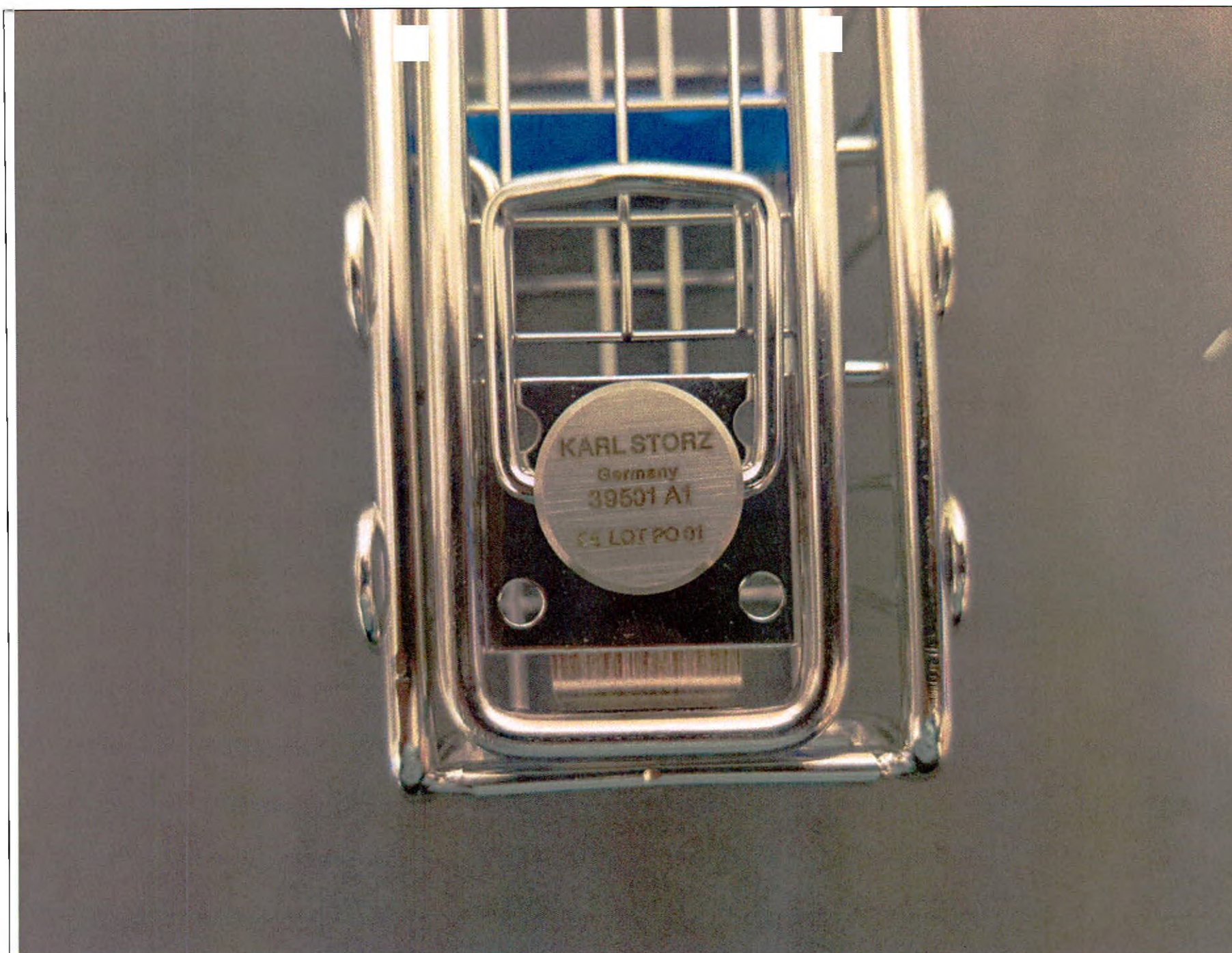


Рис. 40. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 290 x 60 x 52 мм



Рис. 41. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Первичная упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr. Karl Storz Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOP

LOT T002

REF 39501A2

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 352x125x54 mm
en Wire Tray f. Cleaning, 352 x 125 x 54 mm
fr Panier nettoyage, 352x125x54 mm
it Cestello per pulizia, 352x125x54 mm
es Bandeja quirúr. limpieza, 352x125x54 mm
pt Cesto aramado p/ limpeza, 352x125x54 mm

070002



Rx only MD 2021-06-30

www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)G4048551157620(11)210630(10)T002(422)276



Рис. 42. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Маркировка на первичной упаковке.

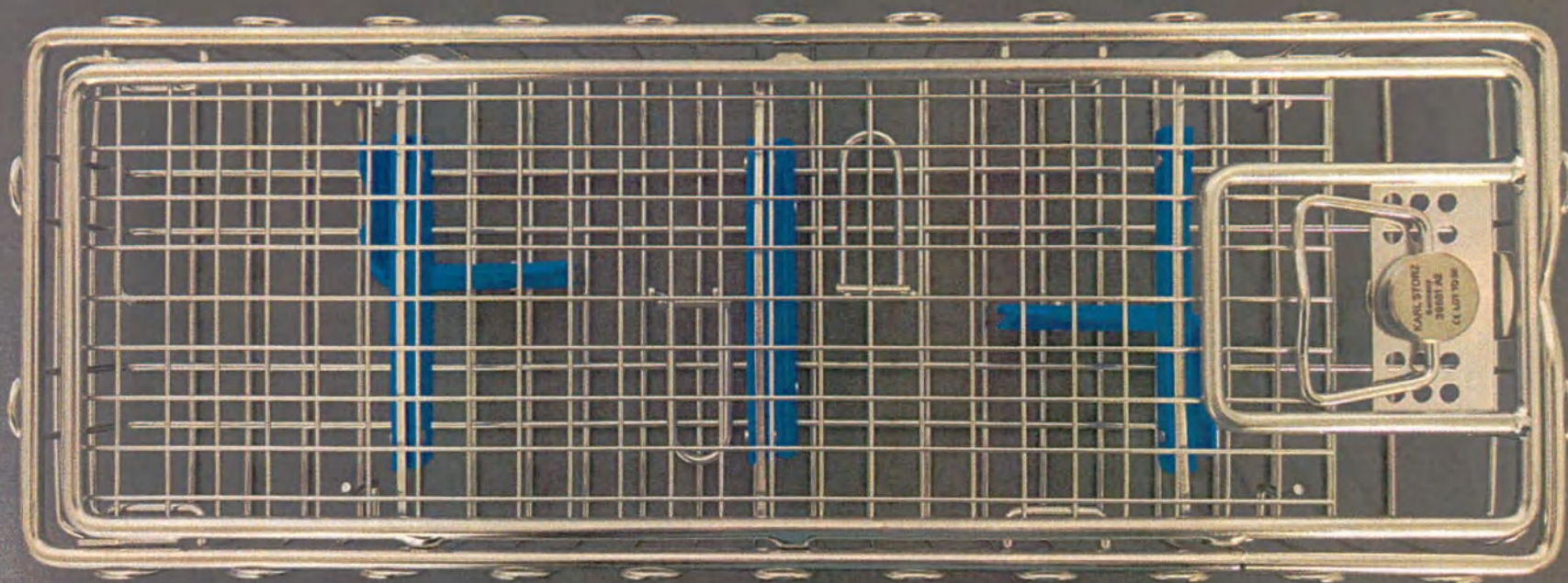


Рис. 43. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм

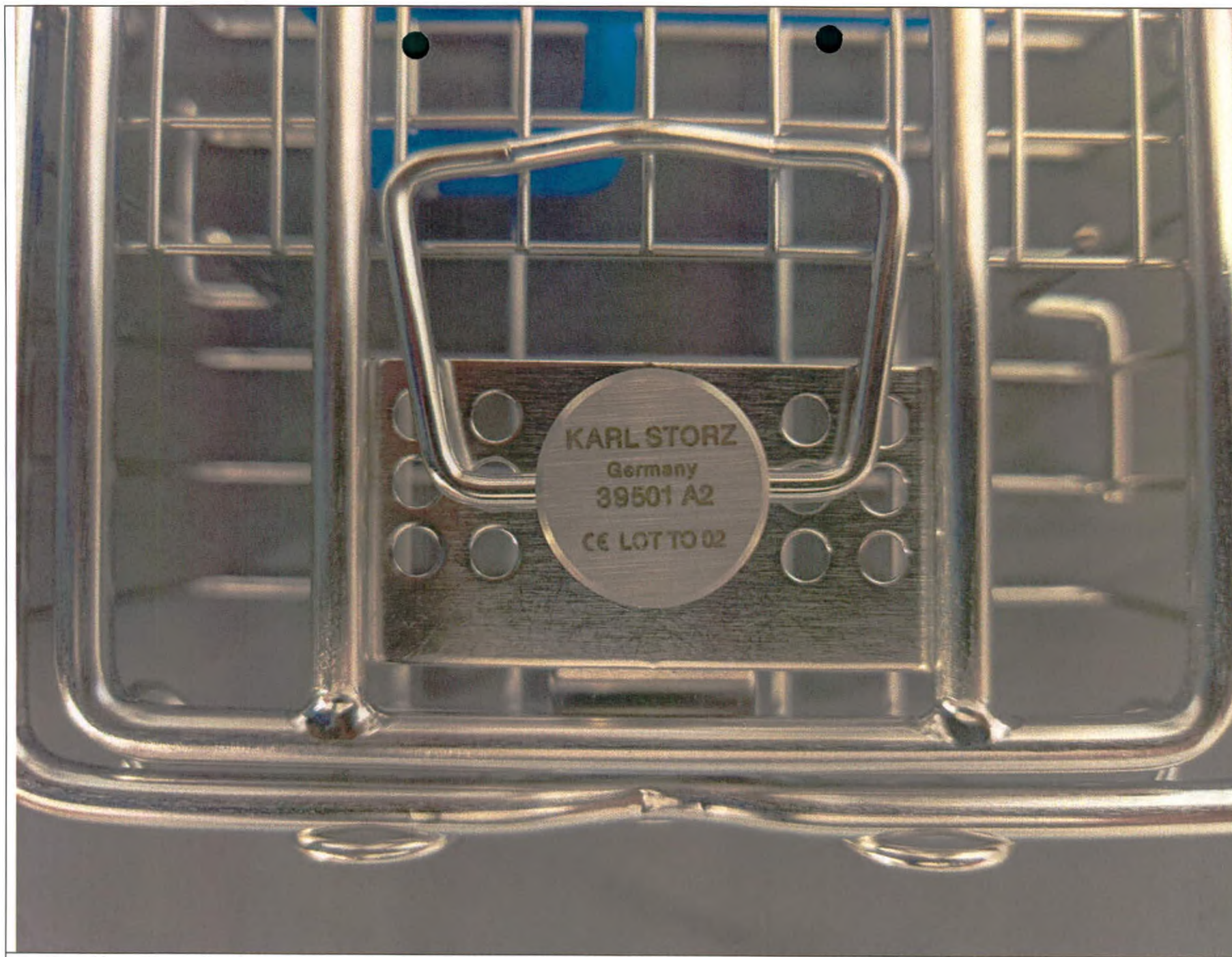


Рис. 44. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм

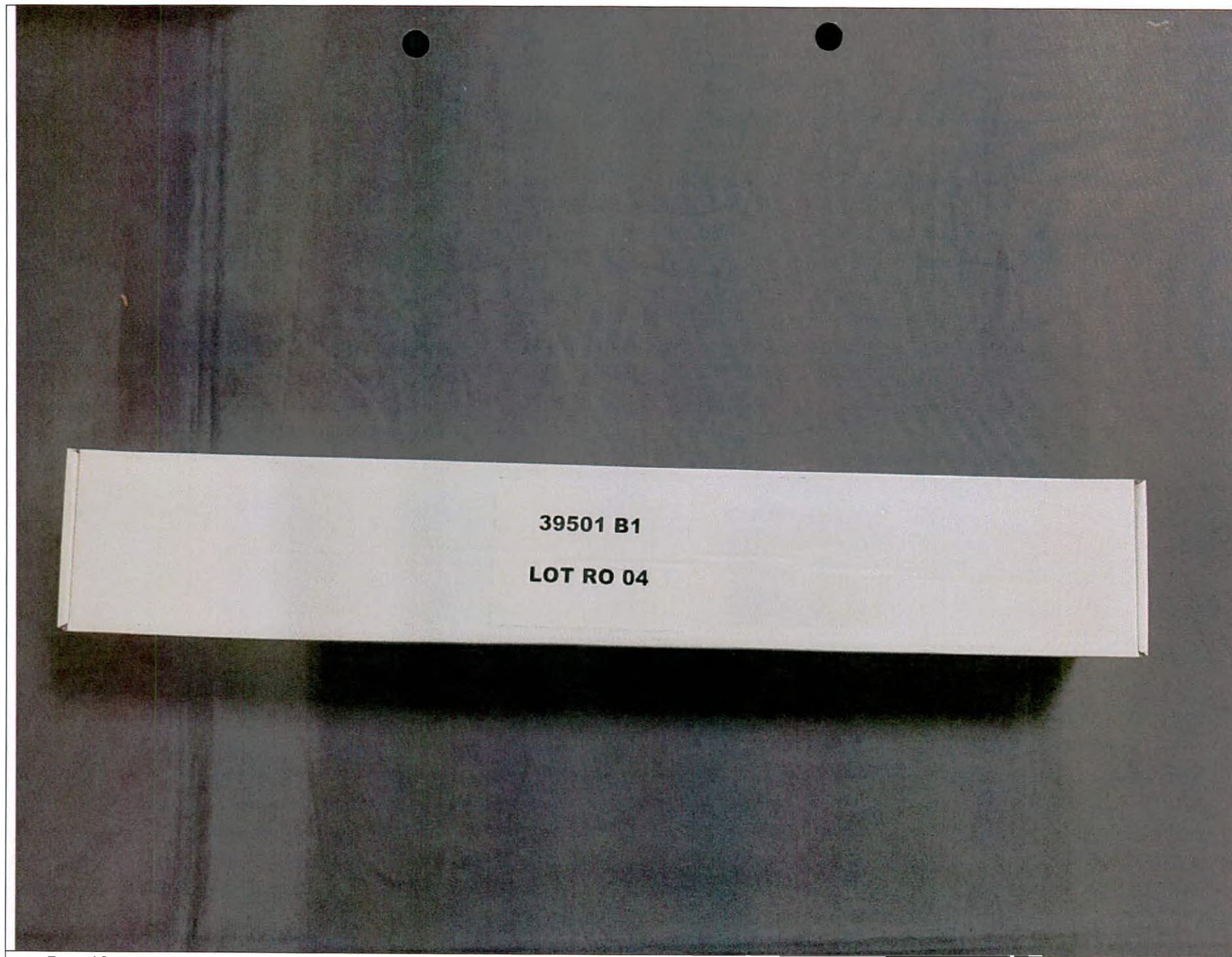


Рис. 45. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 х 65 х 52 мм. Упаковка.

 **KARL STORZ SE & Co. KG**
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

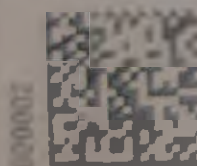
STORZ
KARL STORZ – ENDOSKOPES

LOT R004

REF 3950181

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 430x65x52mm
en Wire Tray f. Cleaning, 430x65x52mm
fr Panier de nettoyage, 430x65x52mm
it Cestello perfor. p. pulizia, 430x65x52mm
es Cesto filtro p. limpieza, 430x65x52mm
pt Cesta perfurada p/ limpeza, 430x65x52mm



Rx only

MD

2021-04-30

 www.karlstorz.com/ifu



Рис. 46. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 x 65 x 52 мм. Маркировка на упаковке

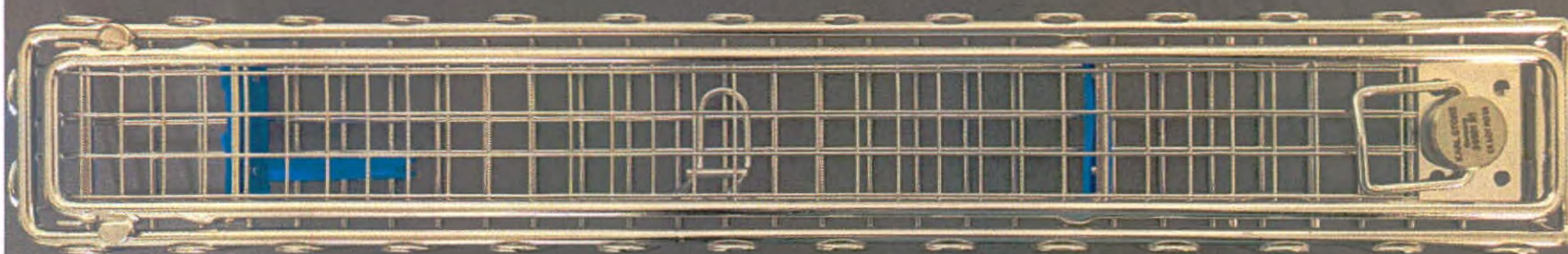


Рис. 47. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 x 65 x 52 мм.

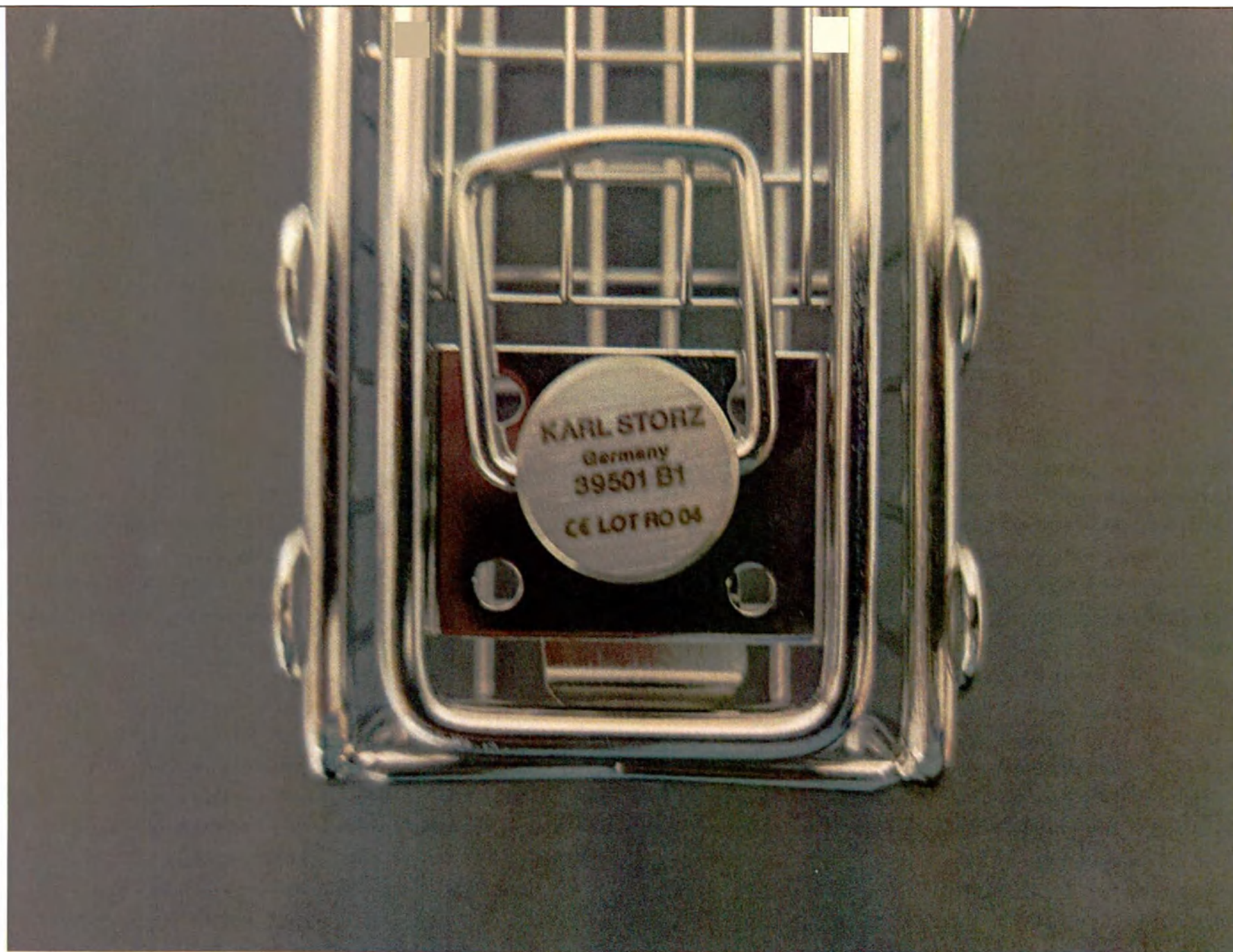


Рис. 48. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 430 x 65 x 52 мм.

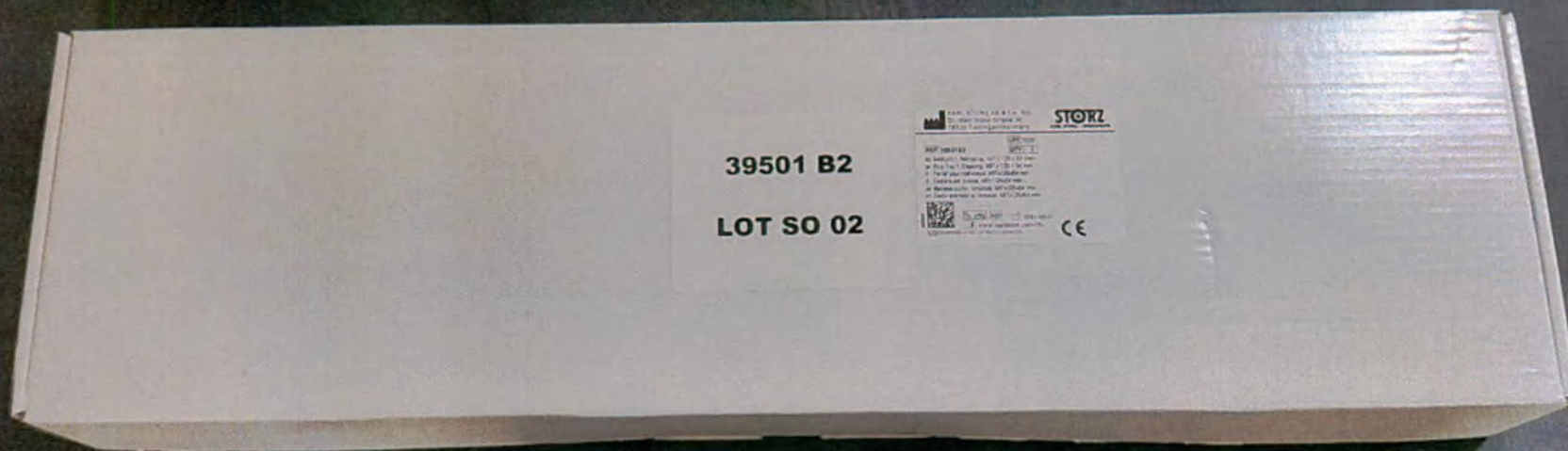


Рис. 49. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 487 x 125 x 54 мм. Упаковка.

39501 B2

LOT SO 02

 **KARL STORZ SE & Co. KG**
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ - SINCE 1823

LOT SO02

REF 39501B2

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung 487 x 125 x 54 mm
en Wire Tray f. Cleaning 487 x 125 x 54 mm
fr. Panier pour nettoyage 487x125x54 mm
it. Cestello per pulizia 487x125x54 mm
es. Bandeja quirur. limpieza 487x125x54 mm
pt. Cesto aramado p/ limpeza 487x125x54 mm



020002

(Rx only) MD 2021-05-01

www.karlstorz.com/ru

UDI 010404

CE

Рис. 50. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 51. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм.



Рис. 52. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм.

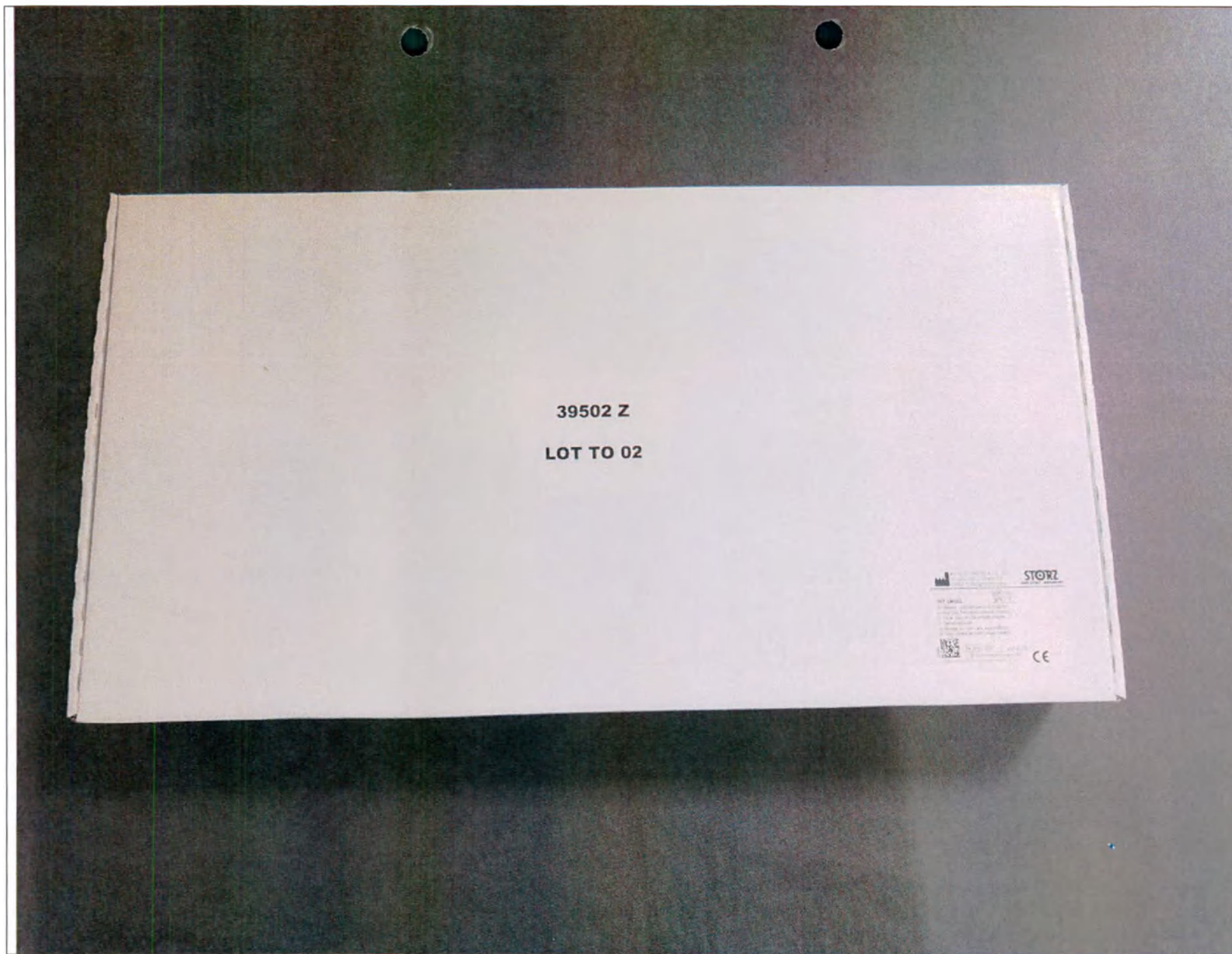


Рис. 53. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ – ENDOSKOPE

LOT T002

REF 39502Z

QTY 1

de Siebkorb. Lochblechwandung. Fallgriffe
en Wire Tray. Perforated. Foldaway Handles
fr. Panier. paroi en tôle perforée. poignée
it. Cestello perforato
es. Bandeja quir. perforada. asas abatibles
pt. Cesto. parede perfurada. pegas retráteis

020003



Rx only

MD



2021-07-05



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048551157848(11)210705(10)T002(422)C75



Рис. 54. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм. Маркировка на упаковке.

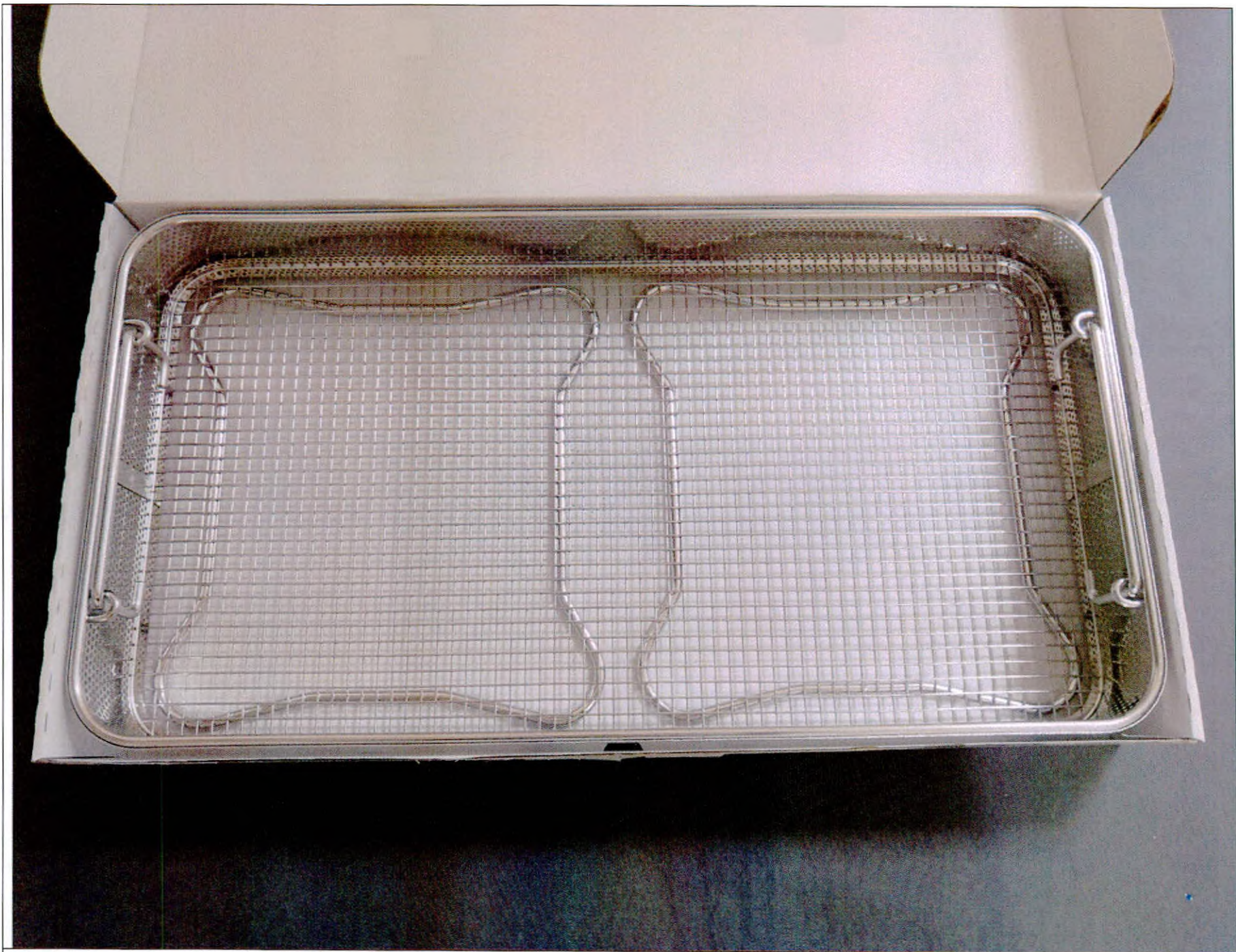


Рис. 55. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм

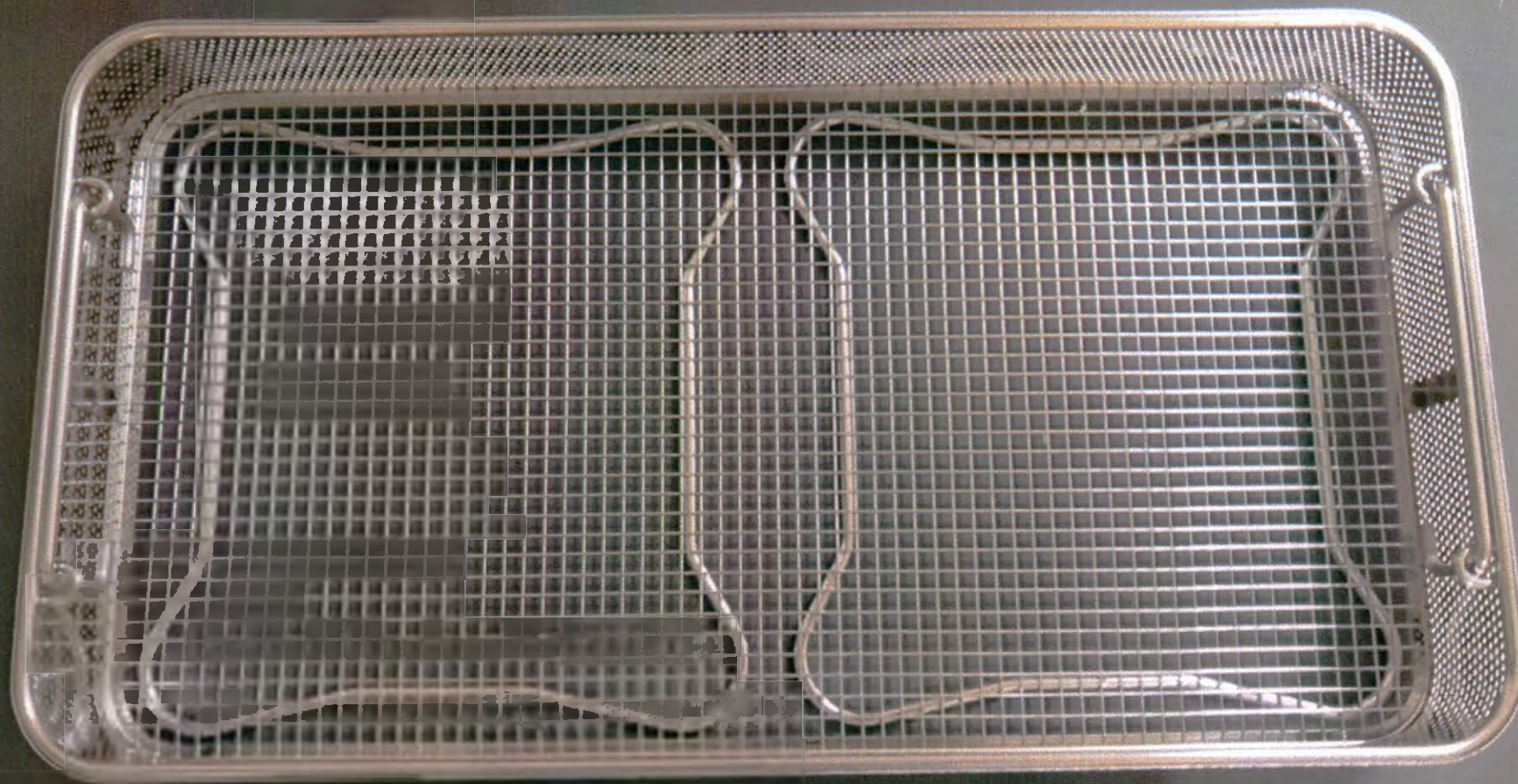


Рис. 56. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм

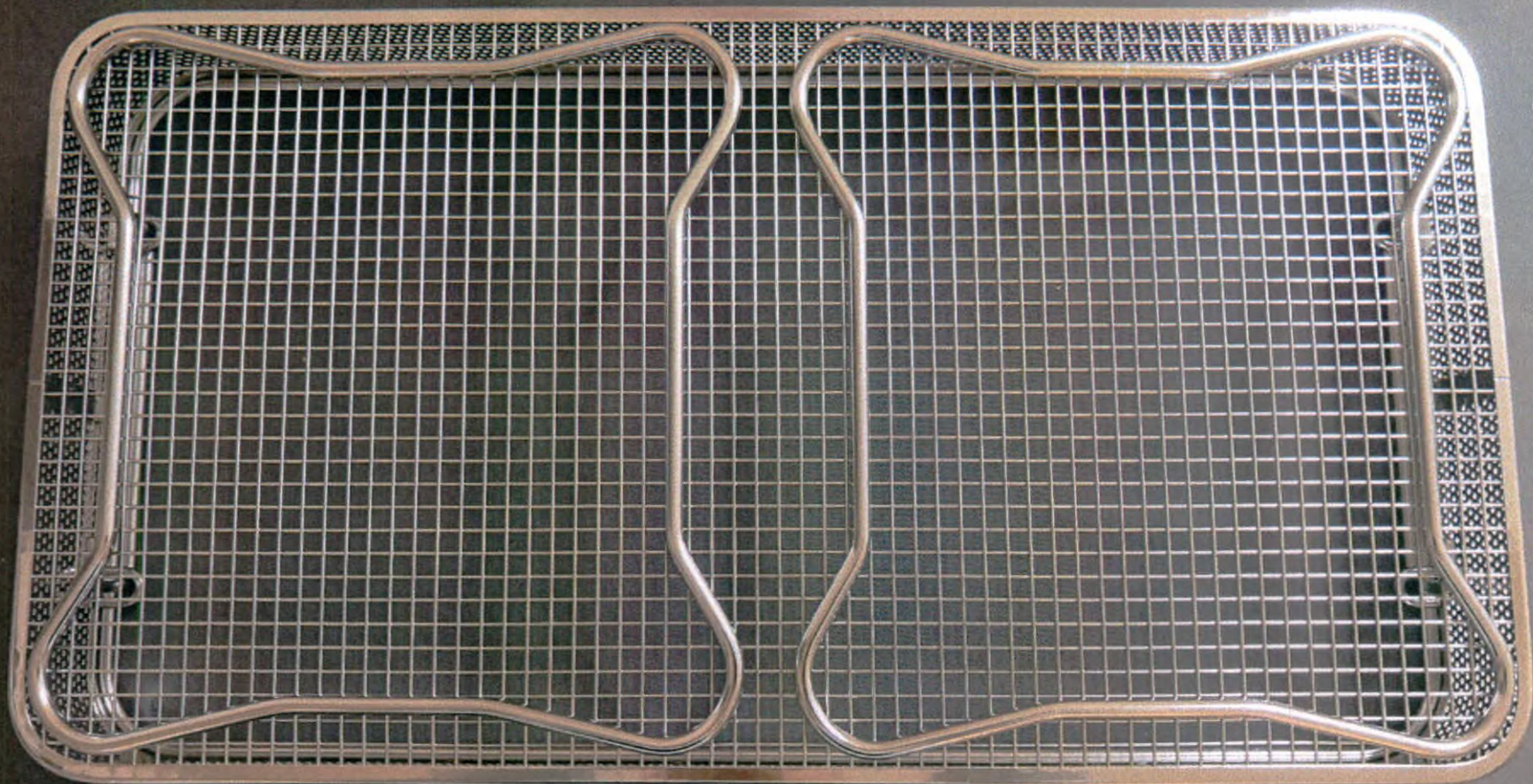
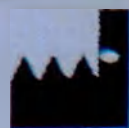


Рис. 57. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 480 x 250 x 66 мм



Рис. 58. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
73532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPIE

LOT NP01

REF 39501AL

QTY 1

ce Siebkorb für Tele-/Strobo-Laryngoskope
en Wire Tray for Tele-/Strobo-Laryngoscopes
fr Panier pour télé-/strobo-laryngoscopes
it Cestello perforato per laringoscopi
es Bandeja quir. tele/estrobolaringoscopio
pt Cesto aramado p/ tele/estrobolaringosc.

020002



Rx only

MD



2020-01-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI 51040485511512251120010100NP01422/275

CE

Рис. 59. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 60. Контейнер проволоочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм



Рис. 61. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм



Рис. 62. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 352 x 125 x 54 мм

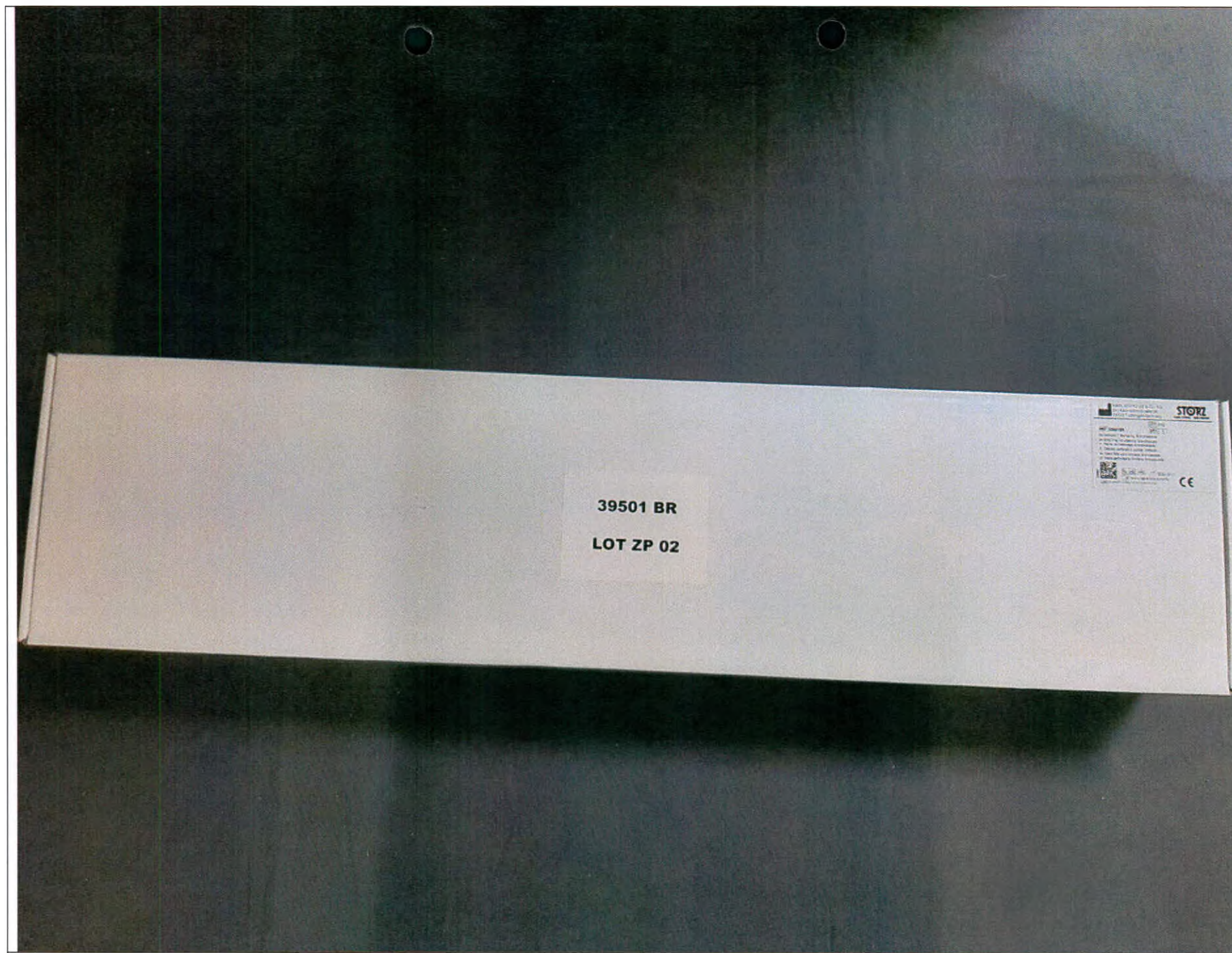


Рис. 63. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ – ENDOSKOPIE

LOT ZP02

REF 39501BR

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, Bronchoskopie
en Wire Tray, for cleaning, bronchoscopy
fr Panier de nettoyage, bronchoscopie
it Cestello perforato p. pulizia, broncosc.
es Cesto filtro para limpieza, broncoscopia
pt Cesta perfurada p/ limpeza, broncoscopia

020002



Rx only

MD

2020-12-01



www.karlstorz.com/ifu

UDI (01)04048551157664(11)201201(1U)ZP02(422)275

CE

Рис. 64. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 65. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм.



Рис. 66. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм.

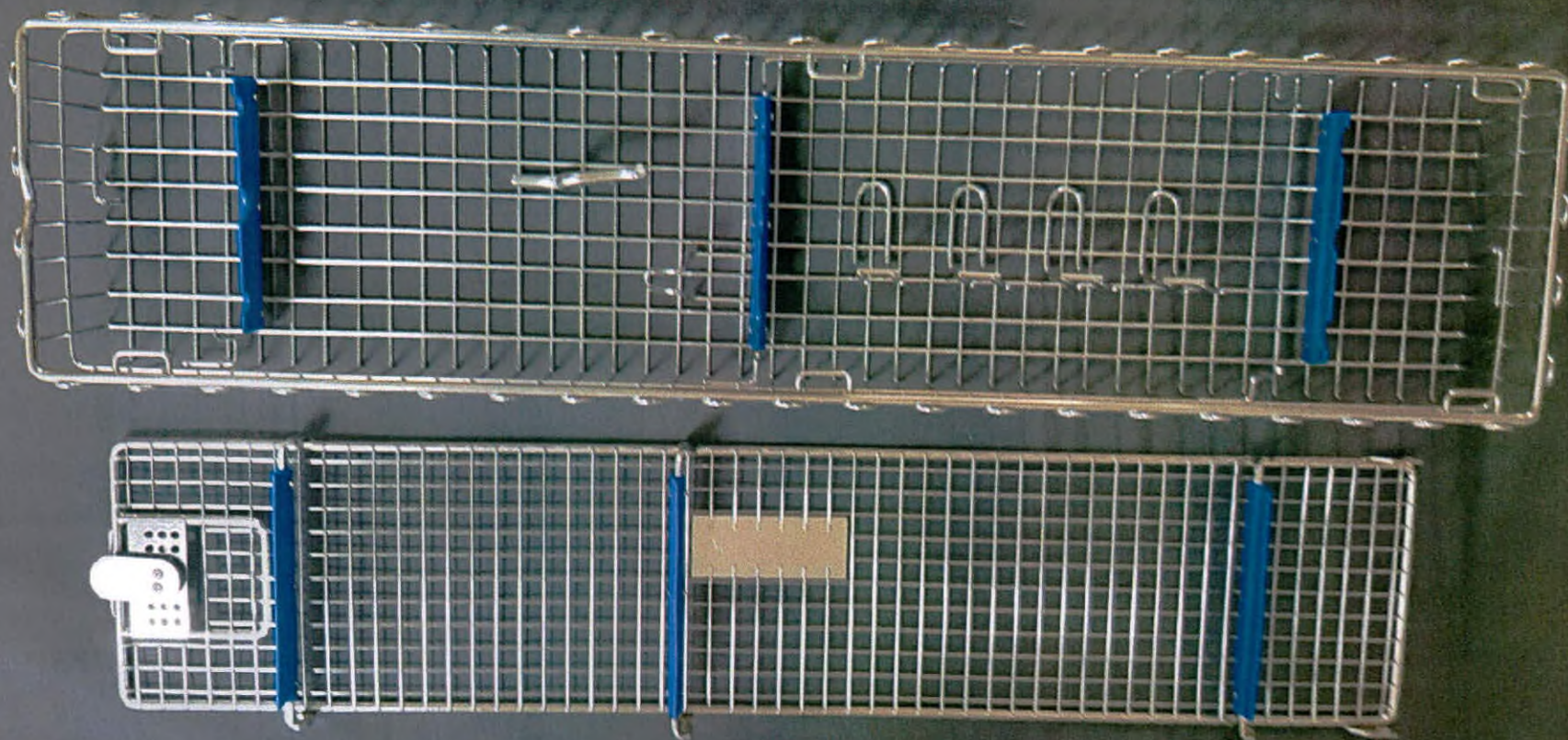


Рис. 67. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 622 x 150 x 78 мм.

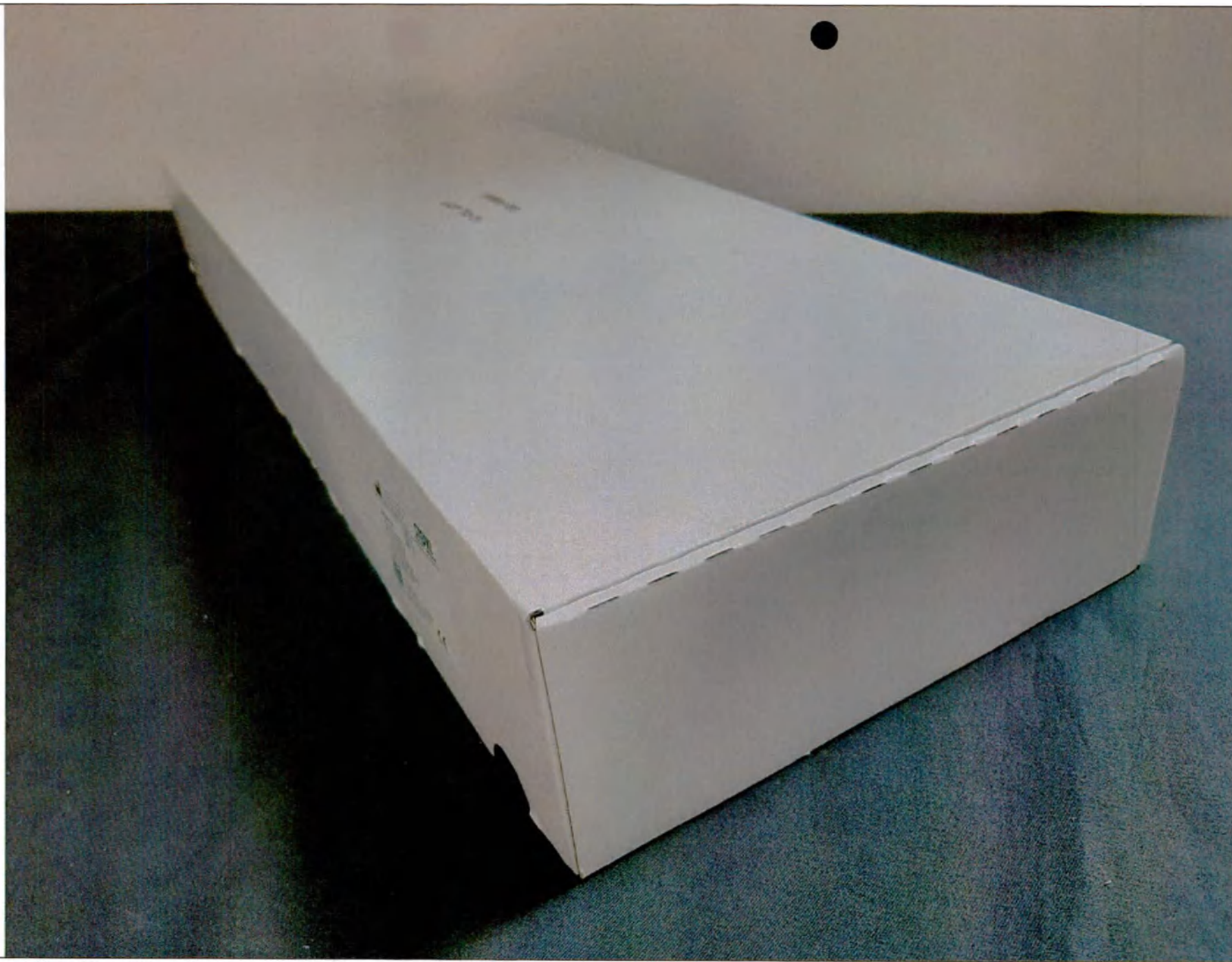


Рис. 68. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

LOT T001

QTY 1

REF 39501ES

de Siebkorb, Oesophagoskopie
en Wire Tray, Esophagoscopia
fr. Panier, oesophagoscopia
n. Cestello perforato, esofagoscopia
es. Bandeja quirúrgica perf., esofagoscopia
pt. Cesto aramado, esofagoscopia



Rx only

MD

2021-06-01



www.karlstorz.com/ifu



UDI/GT/016454355153762811579801001001422376

Рис. 69. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 70. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм.



Рис. 71. Контейнер проводимый для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм.

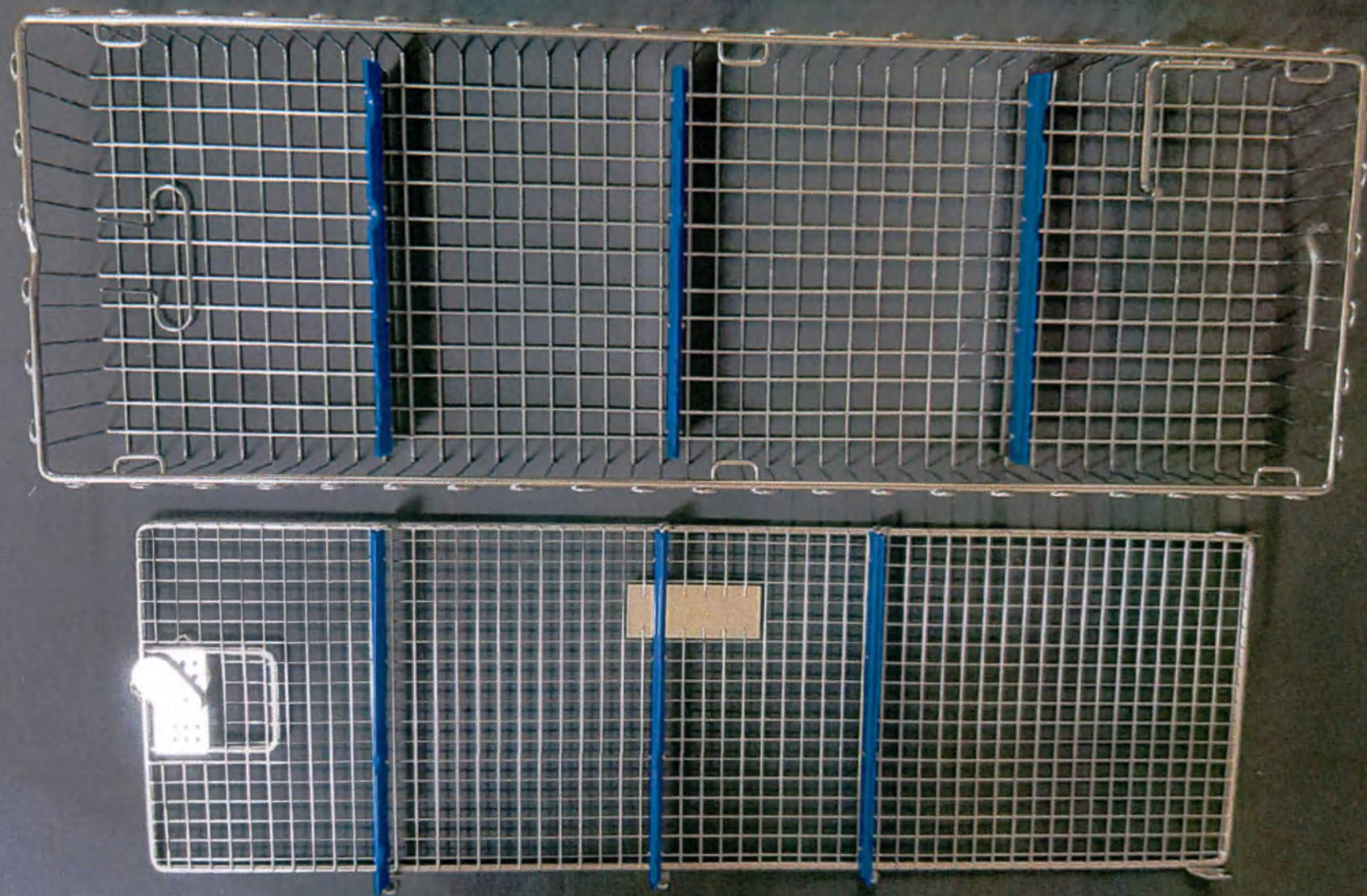


Рис. 72. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 640 x 216 x 78 мм.



Рис. 73. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ - ENDOSKOPE

LOT 0001

REF 39501BAE

QTY 1

de Siebkorb f. Reinigung, 460x80x52mm
en Wire Tray f. Cleaning, 460x80x52mm
fr Panier de nettoyage, 460x80x52mm
it Cestello perforato p pulizia, 460x80x52mm
es Cesto filtro p. limpieza, 460x80x52mm
pt Cesta perfurada p/ limpeza, 460x80x52mm



Rx only

MD



2021-02-01

www.karlstorz.com/ifu

UDI 39501BAE 0001 0001 0001 0001 0001 0001

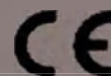


Рис. 74. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 75. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм

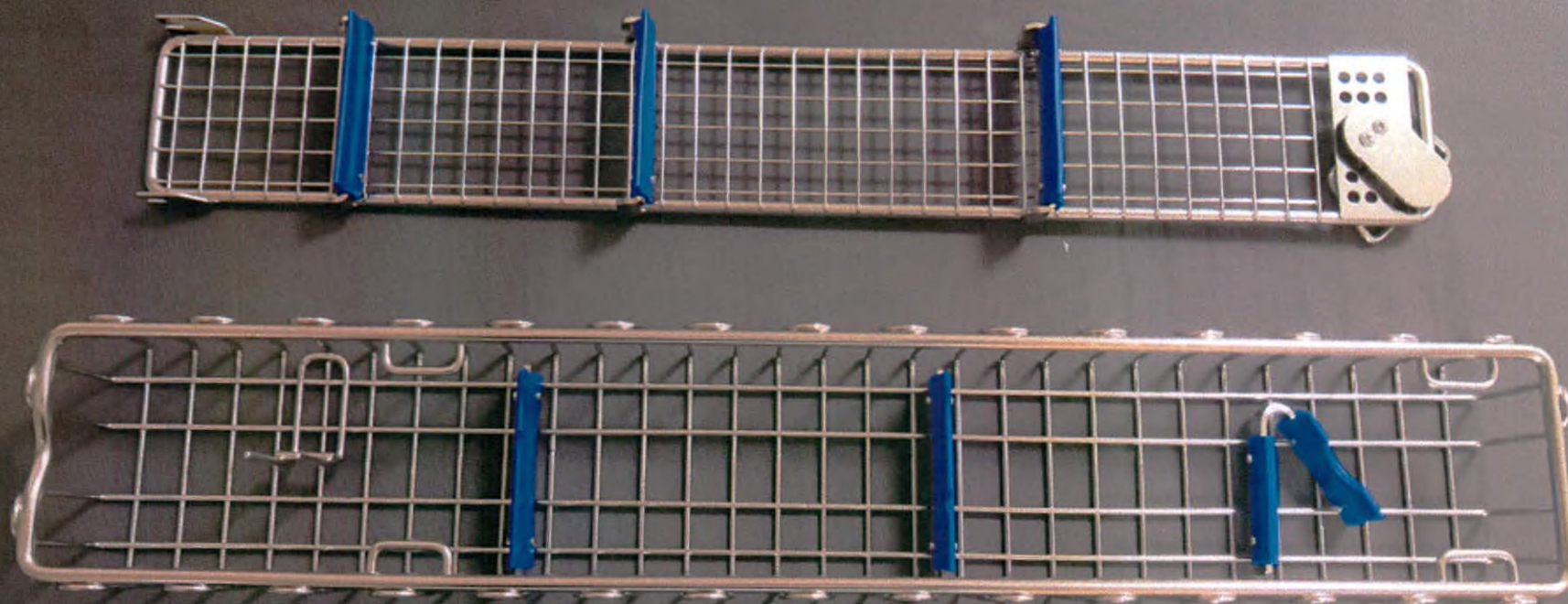


Рис. 76. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм



Рис. 77. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 460 x 80 x 52 мм

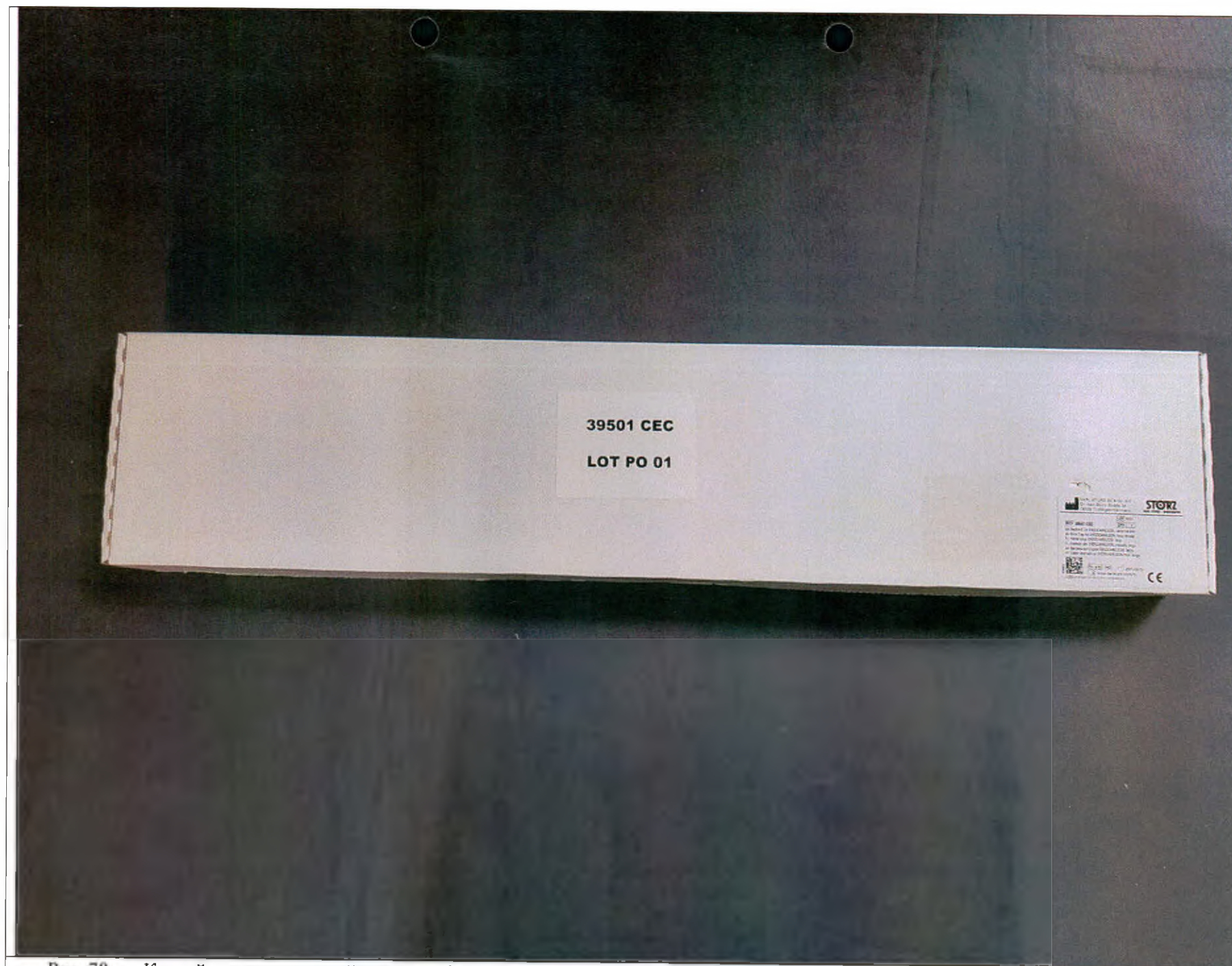


Рис. 78. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм. Упаковка.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSCOPE

LOT P001

REF 39501CEC

QTY 1

de Siebkorb für ENDOCAMELEON, Lang-Version
en Wire Tray for ENDOCAMELEON, long version
fr Panier pour ENDOCAMELEON, long
it Cestello per ENDOCAMELEON, modello lungo
es Bandeja quirúrgica ENDOCAMELEON, larga
pt Cesto aramado p/ ENDOCAMELEON.mod. longo

020002



Rx only

MD

2021-03-01

2021-03-01



www.karlstorz.com/ifu

(UD) (01054048551254158111210301110P001422) 76

CE

Рис. 79. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм. Маркировка на упаковке.



Рис. 80. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм.



Рис. 81. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм.

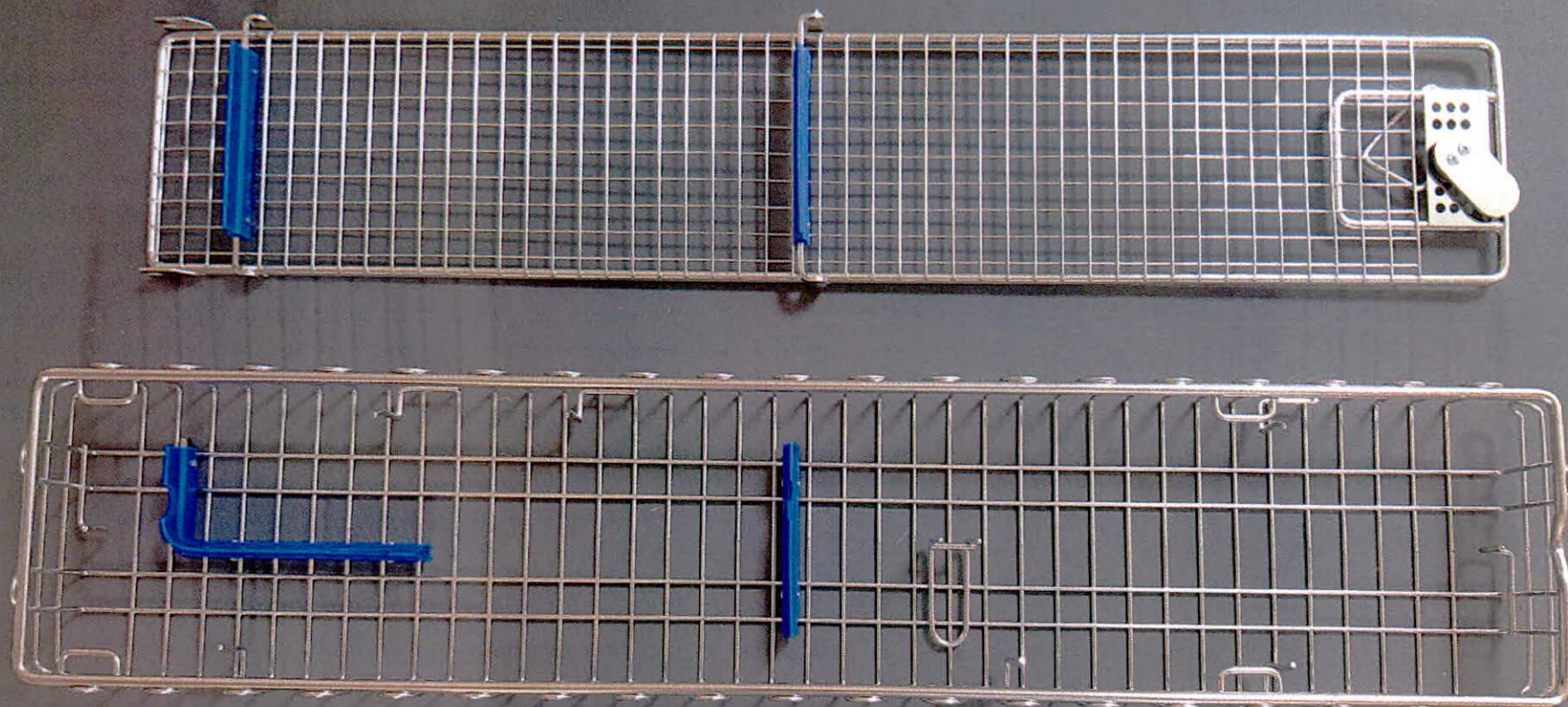


Рис. 82. Контейнер проволочный для дезинфекции/стерилизации/хранения, размеры: 604 x 125 x 54 мм.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Эндоскоп жесткий HOPKINS для обследования ЛОР-органов в вариантах исполнения с принадлежностями:

Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см

Регистрационное удостоверение № _____ от _____ г.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34

STORZ

Рис. 83. Пример русскоязычной маркировки на упаковке, на примере варианта исполнения Эндоскоп жесткий HOPKINS для обследования ЛОР-органов в вариантах исполнения с принадлежностями: Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см.



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOP

<u>Производитель</u>	<u>Karl Storz SE & Co. KG</u> <u>Dr.-Karl-Storz-Straße 34,</u> <u>78532 Tuttlingen, Germany (Германия)</u>
<u>Уполномоченный</u> <u>представитель на</u> <u>территории РФ</u>	<u>Общество с ограниченной ответственностью</u> <u>«Карл Шторц – Эндоскопы Восток» (ООО «КШТЭ</u> <u>ВОСТОК»)</u> <u>Россия, 115114, Москва, Дербеневская набережная, 7, стр. 4</u>
<u>Сделано в</u>	<u>Германия</u>
<u>Сайт</u>	<u>https://www.karlstorz.com/de/ru/index.htm</u>

Рис. 84. Пример русскоязычной маркировки на упаковке, на примере варианта исполнения Эндоскоп жесткий HOPKINS для обследования ЛОР-органов в вариантах исполнения с принадлежностями: Отоскоп жесткий HOPKINS, типоразмер: направление наблюдения 0°, диаметр 1,9 мм, длина 10 см.



Пронумеровано, прошито и
скреплено печатью на _____
85 _____ листах